



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Adm. y Talleres:  
Avda. Cervantes y Velasco  
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

SABADO, 31 OCTUBRE 1970. — AÑO XXXII. — N.º 9.945. — PRECIO: 4 PESETAS

## IMPRESIONANTE RECIBIMIENTO AL CAUDILLO EN JEREZ DE LA FRONTERA

### Entre extraordinarias manifestaciones de entusiasmo popular

«Todo nuestro afán será posible porque existe continuidad, porque estamos unidos en la gran empresa de levantar a España», dijo FRANCO a los jerezanos»

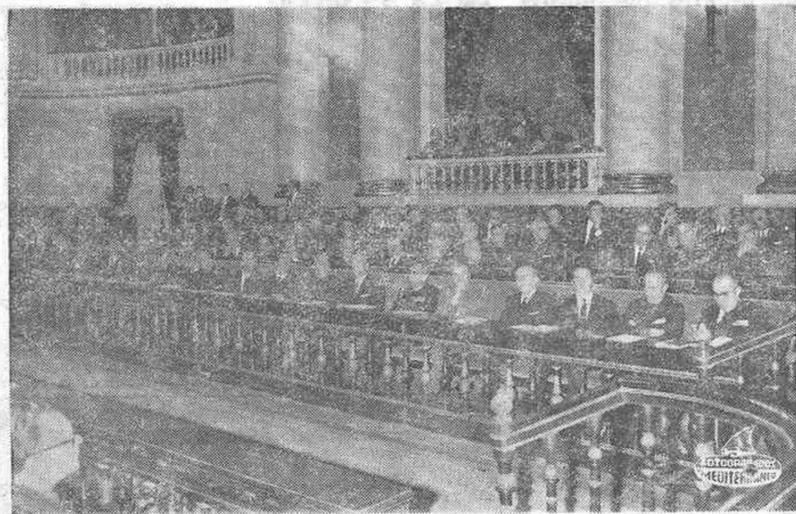
JEREZ DE LA FRONTERA, 30. (Pyresa). — Impresionante ha sido el recibimiento que ha dispensado Jerez a Su Excelencia el Jefe del Estado. Desde Cuatro Caminos, en el lindero mismo de la carretera general Madrid-Cádiz, hasta el polígono de San Benito, futura gran zona residencial del nuevo Jerez millares de personas se han agolpado en las calles que, en verdadero clamor popular, ha recorrido el Caudillo de España. Fuerzas de la guarnición cubrían todo el itinerario.

aérea, General Salas; gobernadores Civil y Militar de la provincia, y otras autoridades y representaciones. La señora del Capitán General del Departamento Marítimo entregó un ramo de flores a doña Carmen Polo de Franco. Después de recibir los honores de reglamento, que rindió una compañía de Infantería de Marina, y tras saludar a las comisiones de jefes y oficiales de la base, el Caudillo, esposa y séquito iniciaron la marcha hacia Jerez de la Frontera. Alrededor de las once de la mañana, llegó Su Excelencia a la población jerezana. Un clamor incesante anunció en toda la ciudad la entrada del Jefe del Estado. Millares de personas llenaban totalmente la rotonda de Cuatro Caminos, Alcabilla, Plaza de los Reyes Católicos y consistorio, gritando sin cesar "Franco, Franco, Franco".

y realizaciones que figuraban en la exposición que el Caudillo acababa de visitar y le rogó que con aquel acto las declarase inauguradas. A continuación D. Miguel Primo de Rivera dijo: "También deseo pedir, mi Ge-

neral, que aceptéis dos ofrecimientos que quiero hacerlos en nombre de mi pueblo. Uno de ellos es una medalla que al término de mis palabras os entregaré, sin amoro-

Pasa a la pág. 11



MADRID. — Bajo la presidencia de S.E. el Jefe del Estado acompañado del Príncipe de España y con asistencia de los Ministros del Gobierno y los consejeros nacionales, se ha celebrado en el Palacio del Consejo Nacional el acto conmemorativo del XXXVII aniversario del discurso fundacional de Falange Española pronunciado por José Antonio Primo de Rivera. En la foto superior el Caudillo durante su discurso en dicho acto. En la foto inferior, una vista de los escaños del palacio del Consejo Nacional durante dicho acto. — (Foto CIFRA GRAFICA)

### DURANTE SEIS HORAS

## Entrevista Scheel - Gromyko

### Moscú está interesado en una solución al problema de Berlín, dijo el ministro soviético

KRONBERG (Alemania Federal), 30. (Efe). — Tras su entrevista de sobremesa los ministros de Asuntos Exteriores de la Unión Soviética, Andrei Gromyko y de Alemania Federal, Walter Scheel dieron por terminada la conferencia de hoy celebrada en el castillo de Kronberg. Ambos gobernantes emprendieron a las 18'30 el viaje en helicóptero hasta el aeropuerto de Rhein

Main, desde donde el Ministro soviético y sus acompañantes partirán en avión a Moscú.

### GROMYKO PARTE HACIA MOSCÚ

FRANCFORT, 30. (Efe). — El Ministro de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética Andrei Gromyko, ha salido del aeropuerto de Francfort, con destino a Moscú, tras la entrevista sostenida con su colega alemán Walter Scheel, en el hotel del castillo de Kronberg (cerca de Francfort).

Ambos políticos sostuvieron una conferencia de alrededor de seis horas, interrumpida por una comida de trabajo, trasladándose a continuación en helicóptero al aeropuerto de Rhein Main (Francfort), desde donde el Ministro soviético y sus acompañantes salieron en avión hacia Moscú.

### UNA SOLUCION PARA BERLIN

FRANCFORT, 30. — (Efe). — El Ministro soviético de Relaciones Exteriores Andrei Gromyko expresó hoy en la entrevista de Kronberg con Walter Scheel, el interés de la Unión Soviética por conseguir resultados positivos respecto al problema de Berlín. En estos términos explicó Walter Scheel a los periodistas, pocos minutos después de la partida de Gromyko rumbo a Moscú uno de los puntos esenciales del diálogo entre los dos gobernantes.

Scheel y Gromyko dialogaron durante cinco horas sobre asuntos actuales concernientes a la dimensión de la tirantez. Scheel declaró a los periodistas haber obtenido durante la entrevista con Gromyko la impresión de que las cuatro potencias han alcanzado ya una base apropiada para un entendimiento en relación con el problema de Berlín.

La normalización de las relaciones germano soviéticas como con-

secuencia del tratado firmado en Moscú aparece subrayada según Scheel por el hecho de que un Ministro soviético de Asuntos Exteriores visite por vez primera en quince años la República Federal de Alemania. "Hemos logrado hoy sentar bases favorables a una estabilización de la paz en Europa; Scheel añadió que tras la entrada en vigor político del tratado germano soviético se presentarían al respecto nuevas oportunidades.

Añadió el Ministro que sobre su

Pasa a la pág. 11

## Aniversario de la fundación de Falange Española



## Accidentada jornada electoral de Nixon en San José (California)

### Fue apedreado su automóvil y por la noche tuvo que abandonar en pijama su residencia debido a un incendio

WASHINGTON, 30. (Efe). — Alrededor de un millar de manifestantes abuchearon y arrojaron huevos contra el automóvil en el que Nixon llegó a un auditorio en San José (California), para pronunciar una alocución en la campaña presidencial. Los manifestantes, pacifistas aparentemente, volvieron a repetir la demostración hostil cuando el Presidente abandonó el auditorio. Se ha calificado esta de la más ruidosa de las protestas registradas contra el Presidente desde que tomó posesión de su cargo.

### NIXON TUVO QUE SALIR EN PIJAMA

SAN CLEMENTE (EE. UU.), 30. (Efe). — El Presidente Nixon se vio obligado a evacuar su residencia en pijama a última hora de la noche al incendiarse la misma, ha informado su secretario de prensa.

El siniestro se originó, al parecer, detrás de la chimenea del despacho de Nixon, que había sido encendida para que el Presidente realizara algunos trabajos. Ronald Ziegler, secretario de Prensa de la Casa Blanca, declaró "ha sido un incendio de escasa consideración".

Nixon, que tuvo una experiencia desagradable en San José durante la tarde de ayer, cuando fue apedreado su vehículo por manifestantes antibelicistas, se encontraba sólo en su residencia con excepción de su ayudante y doncella.

El fuego fue descubierto por la doncella, haciendo sonar la alarma de fuego. Inmediatamente acudieron los bomberos, consiguiendo sofocar el siniestro.

Nixon salió de la residencia antes de que el humo llegase a la habitación donde dormía y pasó la

### "ACCION DE UNA GENUZA INTRATABLE"

SAN CLEMENTE, 30. (Efe). — Nixon, cuyo coche fue apedreado anoche en la ciudad californiana de San José, calificó el hecho de "acción de una genuza intratable que representa lo peor de América".

En una declaración hecha pública anoche, el Presidente calificó el incidente de desgraciado y señaló que "ha llegado la hora de que nos quitemos los guantes y respondamos a ese tipo de conducta de forma directa y enérgica".

## Estallan tres bombas en Nueva York

BUENOS AIRES, 30. (Efe). — Bombardeo de fabricación casera estallaron a primeras horas en una comisaría de policía y en dos arsenales del Ejército, en esta ciudad.

Según las autoridades, la primera explosión ocasionó daños menores en una comisaría de policía; las otras dos bombas estallaron en dos dependencias militares, produciendo roturas de cristales de ventanas y en las paredes y techo de los dos edificios.

Las explosiones ocurrieron en un tiempo de intervalo de veinte minutos, informó la policía.

## USA pide a Rusia que ponga en libertad a los tres militares detenidos

WASHINGTON, 30. (Efe). — Estados Unidos solicitó la puesta en libertad de dos generales y un comandante de las fuerzas aéreas estadounidenses detenidos en la URSS.

La petición se formuló anoche en una nota oficial de protesta entregada al embajador soviético en Washington por el secretario de Estado en funciones John Irwin. La nota también acusa a los soviéticos de cometer la primera violación de un nuevo acuerdo consular entre ambos países.

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos en Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto), Telf. 216452

## QUITO: El general Rohon no ha sido herido y se encuentra bien de salud

### Un mensaje de los secuestradores que se considera aparentemente verosímil

QUITO, 30. (Efe). — Una segunda carta, esta aparentemente verosímil, sobre el paradero del General César Rohon Sandoval, fue recibida ayer en la redacción del vespertino "Últimas Noticias", de esta capital, y está fechada en la ciudad de Guayaquil. El periódico la publica en toda su extensión, inclusive con las faltas de ortografía y sintaxis de quien la dirigiera, a nombre del comando "Rafael Brito" el de un dirigente estudiantil asesinado hace aproximadamente dos meses en un lugar de la costa ecuatoriana.

En la carta se pide que denuncie al Jefe del Estado José María Velasco Ibarra, así como al Ministro de Defensa Jorge Acosta Velasco y se añada que el plazo de la entrega del General Rohon se lo fijara el propio gobierno, ya que cuando éste cumpla con lo solicitado, el

comando "Rafael Brito" lo pondrá inmediatamente en libertad. Agrega que el General Rohon no ha sido herido y se encuentra bien de salud. Se exige también la libertad de todos los presos políticos, de los que, se dice, que para mayor seguridad sean trasladados fuera del país. En su parte final el comando expresa que "este comando tiene amplio respaldo de distinguidos oficiales de las fuerzas armadas ecuatorianas así como también de importantes autoridades y del noble pueblo ecuatoriano".

El malestar social y religioso se extiende esta madrugada a la casi totalidad de la comisaría en la que ni siquiera se permite el aterrizaje de aviones. La situación fue calificada hoy como "muy grave" y se anunció que el presidente Pastrana Borrero estudia el envío de una misión oficial para tratar de mantener el orden público y de buscar soluciones al problema.

### INCIDENTES EN UNA PROVINCIA COLOMBIANA

BOGOTÁ, 30. (Efe). — La comisaría o provincia del Vaupés, en la región de Los Llanos Orientales, se encuentra hoy totalmente aislada del resto de la nación

## Los momentos que vive Chile «no son los habituales en las luchas democráticas de nuestro país»

### ALLENDE atribuye a un complot derechista el asesinato del General Schneider

SANTIAGO DE CHILE, 30. (Efe). — El Presidente electo de Chile, Salvador Allende, se refirió al asesinato del jefe del ejército, General Schneider, atribuyéndolo a un complot de "la ultraderecha" y de parte de la "derecha no tan ultra", que pretende defender los ilegítimos intereses de la oligarquía, de los monopolios y de los latifundios. "Sin la menor duda, ni vacilaciones la dignidad de Chile está comprometida en alcanzar no sólo a los ejecutores sino a los inspira-

dores del asesinato, añadió, advirtiendo que el gobierno de la unidad popular hará saber a los grupos terroristas "que no habrá impunidad para ellos. Implacablemente caerá la sanción que la ley señala".

Calificó el suceso como "la más tenebrosa, artera y cobarde agresión trisamente calculada en contra nuestra", que cobró como víctima al General Schneider. "Advertí muchas veces lo que iba a ocurrir y dije que mi cabeza estaba puesta a precio. Dos veces se atentó

contra mi vida. Fallaron porque tomamos las medidas necesarias".

Por último señaló a los periodistas que participaban en la conferencia de prensa que los momentos de Chile "no son los habituales en las luchas democráticas de nuestro país".

A lo largo de la conferencia de prensa, Allende no hizo referencia negativa o que manifestase recelo hacia los Estados Unidos.

Pasa a la pág. 11



AYER EN LA CIUDAD
Tiempo espléndido, con marcha atrás respecto al enfriamiento...

No hubo mayores novedades ayer en la vida local. Porque ya no es novedad el contemplar en torno a las siete de la tarde los relevos de los semaforos...

Se acerca la fiesta de Todos Santos y ayer ya hubo movimiento hacia el Cementerio...

CENTROS OFICIALES

Gobierno Militar

SUBPAGADURIA MILITAR DE HABERES. - PAGAS: Por la Subpaga Militar de Haberes de esta Plaza...

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: TELLADO, Mayor, 94. ORTIZ, Cataluña, 33. ESPIN, Casalduch, 23.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES

colowall

MARCOS - MOLDURAS CUADROS, ESPEJOS, llenzos en ARTESANIA GONLAI. Frente Cine Sindical.

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY. - Santos Ampliado, Urbano, Narciso, Quintín, mrs.; Estaquilo, Antonino, Wolfando, obs. - MISA DEL DIA. - Del Sábado o de Santa María en Sábado.
SANTOS DE MAÑANA. - La Fiesta de Todos los Santos, Santos Juan, ob.; Benigno, Diego, pbs.; César, dc.; Dacio, María, Cirenía Julián. - MISA DEL DIA. - De Todos los Santos. - Solemnidad. - I cl.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 8:30, 9, 9:30 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. Mañana, misas a las 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 13. Tarde misa a las 7. Convento MM. Capuchinas, mañana, misa a las 7:30. Convento MM. Carmelitas, a las 8. Purísima Sangre, a las 9. San Agustín, 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6.
SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. Mañana, misas a las 7:30, 8:30, 10, 11, 12 y 6 de la tarde.
SAN PEDRO. - Hoy, misa a las 7:30 de la tarde. Mañana, misa a las 7:30, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En San Pablo del Serradal, misa a las 11.
SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 7:05, 8, 9 y 10 de la mañana. Por la tarde, misas a las 8:30 y 7:30. Mañana, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana. Tarde, misas a las 8:30 y 7:30. En las Escuelas Pías, misa a las 8. En el Hospital Provincial, misa a las 7:30 y 9.
SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde. Mañana, misas a las 7, 9:30 y 11:30 de la mañana y 6 tarde. En el Ermitorio del Carmen a las 8:30. En San Lorenzo, a las 12:30. En las Ventas de Benadresa, a las 4:45 de la tarde.
SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 7:45, 8:30, 9:15 de la mañana y 7:30 de la tarde. Mañana, misas a las 7:30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 8:30. En el Grupo Virgen de Lourdes, a las 9. En el Grupo Perpetuo Socorro, a las 10. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10. En el ermitorio de San Jaime, a las 11.
SAN JUAN BAPTISTA. - Hoy, misa a las 6:30 de la tarde. Mañana, misas a las 8 y 10 de la mañana y 6:30 de la tarde. En el Colegio Universitario, misas a las 8:30 y 13. En el barrio de San Agustín, a las 10:30. En el Sanatorio de La Magdalena, a las 8 y 10. En el Grupo Roser, a las 12. En la Capilla del Cementerio, misa a las 10 de la mañana.
SAN VICENTE FERRER. - Hoy, misa a las 7:30 de la tarde. Mañana, misas a las 7:30, 8:45, 10, 11:15 y 12:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Hogar Sierra Espadán de Auxilio Social, a las 8:30. En la Ermita de San Isidro a las 10:30.
SAN CRISTOBAL. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde. Mañana, misas a las 8:30, 10:30, 11:30 de la mañana y 6 de la tarde. En el Asilo de Ancianos, misa a las 8 de la mañana.
PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. - Hoy, misas a las 7:30 y 8:30 de la mañana. Por la tarde, a las 7:30. Mañana, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la ma-

ñana y 6 tarde. En la ermita del Lidón, hoy misa a las 5:15 de la tarde. Mañana, misa a las 11. DESIERTO DE LAS PALMAS. - Hoy, misa a las 6:30 de la tarde. Mañana, misas a las 8, 9, y 12 de la mañana y 6:30 tarde.
CULTOS EN LA CAPILLA DEL CEMENTERIO
HOY SABADO: A las 5:30, Misa y a continuación Santo Rosario. DOMINGO: A las 10, Santa Misa y a continuación, en el recinto del Cementerio, ante la Cruz que lo preside. Responso; ambos actos por todos los Difuntos de la Ciudad y con la asistencia del Excmo. Ayuntamiento.
LUNES. - CONMEMORACION DE LOS FIELES DIFUNTOS. - Misas: Una a las 10 y a continuación la segunda.
TARDE: A las 4, Santo Rosario que empezará en la Capilla, recorrerá el Santo Recinto del Cementerio y finalizará en la Capilla. A continuación la Santa Misa. Ambos actos por todos los difuntos.
ADORACION NOCTURNA
Hoy cubrirá vigilia el turno Virgen del Lledó a las 11 en la Purísima Sangre y mañana a la misma hora e iglesia la vigilia de Difuntos.

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos
Mañana estarán de guardia en esta ciudad, al objeto de prestar ayuda, para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:
TALLER MECANICO: José Michavilla Monfort, calle Padre Jofre, s/n.
TALLER ELECTRICO: José Michavilla Monfort, calle Padre Jofre, s/n.
Servicio permanente de baterías: K. L. G. Moncada, 2
NOTA: Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER
Temperatura mínima: 12'6 grados a las 7 horas 30 minutos.
Temperatura máxima: 21'7 grados a las 12 horas 40 minutos.
Humedad relativa, 7 y 13 horas: 70 y 46 por ciento, respectivamente.
Insolación eficaz: 9 horas.
Recorrido del viento en 24 horas: 57 kilómetros.
Dirección dominante del viento: SE.
Precipitación en 24 horas: Nula.
Presión atmosférica a las 19 horas: 771'7.
Tendencia: Bajando.

MAÑANA, MISA POR LOS DIFUNTOS EN LA CAPILLA DEL CEMENTERIO, OFRECIDA POR EL AYUNTAMIENTO

Mañana, día 1 de Noviembre, Festividad de TODOS LOS SANTOS, y a las 10 horas de la mañana, el Ayuntamiento ofrecerá una Misa en la Capilla del Cementerio Municipal, rezándose a continuación un responso, todo ello, en sufragio de los fieles difuntos.
Lo que se hace público para general conocimiento, invitando al vecindario para que asista a tan piadosos actos.

ACTOS EN EL ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE AUXILIO SOCIAL



Ayer se celebró en el Hogar "Sierra Espadán" la conmemoración del aniversario de la fundación de Auxilio Social. Con ella se iniciaron una serie de actividades de tipo social que las Instituciones dependientes de la Obra en esta provincia, van a realizar en fechas significativas con el fin de incrementar, en lo posible, el espíritu asociativo y de hermandad que deben tener siempre todos los miembros de la gran familia de Auxilio Social.
Asistieron las autoridades que tienen más relación con la Obra de Auxilio Social, una de las más entrañables del Movimiento, el Subjefe Provincial del Movimiento, D. Andrés Villalobos Beltrán, que ostentaba la representación del Jefe Provincial, que no pudo asistir por encontrarse ausente; D. José María Pachés, en representación del Alcalde de la Capital; D. Rodrigo Segura Royo, Delegado Provincial de la Juventud,

y la Secretaría Provincial de la Sección Femenina, Maruja Suárez. Con ellos, ocuparon la presidencia del acto, el Delegado Provincial de Auxilio Social, D. José Ramos Vizcarro; Administrador de la obra, D. Vicente Tárrega Mor, y el Director de la Institución, D. José Juncosa.
Primeramente se celebró una Misa, oficiada por el Capellán de la Obra Rvd. D. Pedro Chamarró, quien pronunció una sentida homilía explicando el sentido religioso de la celebración.
A continuación hubo una demostración deportiva a cargo de los alumnos del Hogar Sierra Espadán.
Finalmente, en el teatro-salón de actos tuvo lugar una variada

actuación: rítmico poético, cuentos escenificados, canciones, etc., a cargo de los niños y niñas del Hogar, Colonia "La Bartola" y Guardería "Juive Ceperuelo". El Director del Hogar, explicó el significado de los actos, que señalan el inicio de una serie de actividades de tipo social y cultural que sirva para exaltar el espíritu de convivencia y contribuir a la formación de los alumnos de las diversas Instituciones de la Obra.
Cerró el acto el Subjefe Provincial del Movimiento D. Andrés Villalobos Beltrán, quien exaltó la gran labor social y docente que realiza en nuestra provincia Auxilio Social, fruto de la preocupación incansable del Delegado Provincial y la entusiasta cooperación de un selecto equipo. Señaló con satisfacción, como las Instituciones de Auxilio Social trabajaban con el sentido de la satisfacción que en estos momentos sienta, la participación al Jefe Provincial y Gobernador Civil, que estoy seguro, visitará en fecha no lejana estas magníficas Instituciones de Auxilio Social.
En el intermedio se sirvió a los visitantes un refresco.

Servicios prestados por la Cruz Roja

Destacamento de Castellón. - Se han efectuado 15 servicios.
SERVICIO DE POLICLINICA
El lunes día 2 de noviembre están de servicio los siguientes doctores:
Cirugía plástica y quemaduras: Dr. Pallarés, de 6 a 7:30 tarde.
Cardiología: Dr. Peña Gea, de 7:30 a 9 tarde.

PRIMER ANIVERSARIO
Rogad a Dios en caridad por el alma de D. LUIS VELLON BELLIDO
Doctor Ingeniero Industrial
Que falleció el 1 de Noviembre de 1969
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD
R. I. P.
SUFRAGIOS:
CATEDRAL DE SANTA MARIA. - Mañana domingo: Misas a las SIETE, NUEVE, ONCE, DOCE y TRECE. - Lunes: Misa a las NUEVE TREINTA.
PARROQUIA DE SAN JOSE OBRERO. - Miércoles: Misa a las SIETE de la tarde.
Su esposa, Dña. Antonia Bellido; hijos, María Lidón, María Pía, Luis Ramón y María Helena; padres, padre político, hermanos, hermanos políticos, primos sobrinos y demás familia agradecerán la asistencia a alguno de estos actos, por lo que les quedarán agradecidos.
Castellón, 31 de octubre de 1970.
(No se invita particularmente).

Cooperativa Promotora para la Construcción de Viviendas «ANGEL SABADOR»
(Inscrita en el Ministerio de Trabajo con el núm. 13.734)
CASTELLON DE LA PLANA
Se pone en conocimiento de todos los cooperativistas y de cuantos pudiera interesar, que a partir del lunes día 26 de los corrientes, pueden personarse en esta Entidad, o solicitarlo por escrito los residentes fuera de la capital, para conocer el precio de las proyectadas viviendas a construir en el POLIGONO DE RAPALAPENA.
Debiéndose concretar a la mayor brevedad con el Ministerio de la Vivienda, las parcelas interesadas, rogamos la máxima diligencia en el asunto que nos ocupa.
Domicilio de la Entidad: Plaza María Agustina, 1-Bajos.

PRIMER ANIVERSARIO
ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE
Dña. JOSEFA TIRADO FONT
(VDA. DE D. JUAN GOMEZ)
Que falleció el día 31 de Octubre de 1969
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad
R. I. P.
Sus apenados: hijas, Dña. Josefina y Dña. Vicenta; hijos políticos, D. Pedro Casaña Petit y D. Cristóbal Badenes Granell; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, suplican una oración por su alma y asistan a la misa que se celebrará hoy sábado día 31 a las SIETE TREINTA de la tarde en la Iglesia Parroquial de San Vicente Ferrer, por lo que les quedarán muy reconocidos.
Castellón, 31 de octubre de 1970.
(No se invita particularmente).

¡Por fin en Castellón!
Una Casa dedicada única y exclusivamente al bien caizar juvenil.
Y además gran variedad de lujosos regalos.
Visitenos en O'DONELL, 12
No se arrepentirá

TOLDER
TOLDOS PARA CAMIONES Y CUBRE - MERCANCIAS
EN ALGODON FIBRAS ARTIFICIALES SINTETICAS Y PLASTICO
CASTELLON
Pérez Galdós, 17
Teléfono 214697

Capitaneada por un español

La balsa «Pacífico» sigue, sin novedad, su travesía entre Guayaquil y Australia Después de mes y medio sin noticias de sus tripulantes, ayer se supo en España debido a D. Alejandro Marín Buch, radioaficionado castellanense

La balsa «Pacífico», que hace 153 días salió del puerto de Guayaquil (Ecuador), para intentar la travesía del Pacífico, hasta Australia, y de la cual no se tenían noticias desde hace mes y medio, se ha sabido en la madrugada de ayer, por el radioaficionado de Castellón, D. Alejandro Marín Buch, que se encuentra navegando a una distancia de 160 millas de la costa australiana, con sus cuatro tripulantes sin novedad. La balsa está capitaneada por el capitán Vital Alsar, y como tripulantes, el francés Max, el canadiense Norman y el chileno Gabriel.

La comunicación con el capitán de la balsa fue establecida por un grupo de radioaficionados de Méjico, con el indicativo XE-1-EBI y XE-1-EBJ; otro de Nueva Zelanda, con el indicativo ZL-1-RO y otro de Sidney (Australia), con el indicativo AX-2-SG. El radioaficionado de Méjico, D. Rafael L. Concuera, es el que se puso en contacto, a las 3'30 de la madrugada de ayer, con el de nuestra ciudad, cuyo indicativo es EA-5-GK, para darle cuenta de la noticia y con el encargo de que la hiciera saber a los padres del Capitán Vital Alsar, que viven en Santander, así como a los medios informativos.

La comunicación entre los tripulantes de la balsa y los radioaficionados se estableció teleféricamente, ya que como ha informado el Capitán Vital Alsar en el mensaje que transmitió, hace mes y medio que sufrieron una avería en el micrófono de la radio a consecuencia de una fuerte tormenta que les cogió en el Pacífico, con olas de nueve a diez metros. El mensaje daba cuenta de que ya habían rebasado Tonga, la isla a la que arribó la histórica Kon-Tiki en su famosa aventura náutica. La balsa no ha tocado tierra en ningún punto, y su situación a las tres de la madrugada, hora española, en que transmitió el mensaje era la siguiente: Longitud, 153 grados, 37 minutos, Este. Latitud, 21 grados, 28 minutos, Sur. Velocidad, 5 millas. La temperatura del agua era de 23 grados, y la temperatura ambiente, de 29 grados. Mar tranquila. Viento del Este con una presión de 1.003 milibares.

El mensaje de la «Pacífico» daba cuenta, asimismo, que por las temperaturas del agua y del ambiente, los tripulantes estaban convencidos de que se encontraban en la corriente correcta, que les ha de llevar definitivamente a Australia.

D. Alejandro Marín, con voz emocionada muy comprensiblemente por la trascendencia de esa información que nos facilitaba, se apresuró a llamar telefónicamente a nuestra Redacción en cuanto terminó de recibir el mensaje, a las cuatro de la madrugada. Ya teníamos la edición cerrada, por lo que no nos fue posible recoger la noticia, viéndonos obligados a tenerla que demorar veinticuatro horas.

NUEVA COMUNICACION Ayer por la tarde, nos entrevistamos con D. Alejandro Marín Buch en su domicilio, quien nos amplió la información en el sentido, de que a las seis de la mañana, y sin perder contacto con los radioaficionados mencionados, y por tanto, con la balsa «Pacífico», llamó telefónicamente a Santander. Se puso al teléfono la madre del Capitán Vital Alsar, a quien comunicó la grata nueva que se terminaba de recibir de su hijo, después de mes y medio de silencio. Aunque la grabación presentaba muchas interferencias, ha sido emocionante escuchar el entrecortado mensaje que la madre ha enviado a su vez a su hijo en pleno Pacífico, aprovechando la red establecida entre la línea telefónica y los radioaficionados. Al desearle un feliz término de su viaje, la madre del Capitán Vital Alsar le ha asegurado que todos los suyos rugean constantemente al Señor por él y sus compañeros. Asimismo, en nombre de todos los radioaficionados españoles, D. Alejandro Marín ha dirigido un cárdulo mensaje de aliento a los tripulantes de la balsa, deseándoles que lleguen a feliz término su hazaña que, por cierto, están a punto de culminar. Según ha afirmado el radioaficionado de Sidney (Australia) al Sr. Marín Buch, esta tarde, un barco de guerra y un avión australiano habrán iniciado la localización de la balsa. Al mismo tiempo, el Capitán de la «Pacifi-

co», ha hecho saber al radioaficionado de Castellón, que en cuanto toquen tierra en Australia, enviará una fotografía para su publicación en MEDITERRANEO, ya que se muestra muy agradecido por el servicio que se le ha prestado al facilitarle la comunicación con los suyos. Desde que salieron hace cinco meses del puerto de Guayaquil, los tripulantes de la balsa no han tocado tierra, habiendo por otra parte batido ya el record de la célebre «Kon Tiki», que terminó su aventura en la isla de Tonga, y que los miembros de la balsa «Pacífico» han rebasado ya.

Por último, D. Alejandro Marín, quien en un principio se negaba a que figurase su nombre y si únicamente su indicativo de radioaficionado en la presente información, nos comunicó que esta madrugada, a las cuatro, volvería a ponerse en contacto, a través de sus colegas mejicano, australiano y neozelandés, con los tripulantes de la balsa, que si bien no pueden comunicarse verbalmente, si lo hacen por medio de señales telegráficas, mediante golpes en el micrófono averiado. Por su parte,

Satisfacción en la Organización Sindical porque la Diputación hace suyas las conclusiones del Consejo Económico

ANTEAYER se reunió en la Casa Sindical, la Comisión Permanente del Consejo Sindical Provincial, que preside el Delegado Provincial de la Organización, D. Diego García Montoliu, acompañado de los presidentes de los Consejos de Empresarios y de Trabajadores, D. Vicente Farnós y D. José Climent. Asistieron la mayor parte de los Presidentes de Sindicatos Provinciales, y de las Secciones Sociales y Económicas, así como los Vicesecretarios, Expertos y Secretario Provincial de la Organización, que lo es del Consejo. Después de unas palabras de la Intención del Presidente, el Secretario Provincial de Sindicatos, D. Silvestre Miranda, en su calidad de Presidente de la Junta Económico-Administrativa, dió cuenta de la aprobación por la misma del proyecto de presupuesto para 1971, indicando a los reunidos la preceptiva necesidad de que lo conozca el Consejo Sindical antes de remitirlo a Madrid para su aprobación definitiva.

Seguidamente, el Administrador de Sindicatos, D. Francisco Navarro Juan, informó a los reunidos sobre las distintas partidas y artículos del proyecto de presupuestos, que fue aprobado por unanimidad.

Acto seguido el Delegado Provincial de la Organización, informó sobre la convocatoria electoral para la renovación de los concejales en el tercio correspondiente a Sindicatos, así como de la participación de las entidades sindicales en los Consejos Locales del Movimiento, donde por primera vez los Gremios, Hermandades, Sindicatos y Cofradías Sindicales eligen libre y democráticamente a los Concejales Locales que les representan.

A continuación se refirió el Delegado al ambicioso plan de acción de la Diputación Provincial, centrándose en la palabra al economista jefe del Gabinete Técnico del Consejo Económico Sindical, D. Joaquín Pitach, para que hiciera un estudio comparativo de las conclusiones del último Consejo Económico Sindical de nuestra provincia, clausurado a principios del verano por el Excmo. Sr. Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, en relación con el plan provincial de la Diputación. El Sr. Pitach afirmó, cotejando ambas informaciones de prensa, la del Consejo y la del Plan Provincial, que coinciden plenamente lo que motivó la máxima satisfacción de los reunidos, en primer lugar por el eficaz medio que el plan provincial representa para el desarrollo económico y social de la provincia y en segundo lugar por la perfecta sincronización de nuestras instituciones, ya que el mundo del trabajo y de la producción, que libre y representativamente expone sus aspiraciones, problemas y deseos en los Consejos Económicos Sindicales, es escuchado y atendido en este caso

ellos si que captan perfectamente los mensajes que se les transmiten de palabra.

Por nuestra parte, hemos de terminar esta información, resaltando que se trata de un inapreciable y extraordinario servicio más de los radioaficionados del mundo, con la particularidad de que en esta ocasión, un ilustre castellanense ha tenido una participación decisiva en esta bella historia humana de solidaridad, lo cual, nos emorgullece doblemente. Nuestra cordial felicitación a todos.

JOSE MARCELO NOTICIAS DE LA BALSA

BRISBADEN (Australia), 30. (Efe-Reuters). — Cuatro aventureros de mar, que se encuentran a bordo de una balsa de madera, han informado hoy que se aproximan a la costa de Queensland, tras realizar un viaje de 11.200 kilómetros a través del Pacífico desde América del Sur.

Un mensaje recibido de la balsa indica que los navegantes temen ser impulsados a la gran barrera de coral australiana próxima a la zona de Queensland.

El capitán de la balsa es el español Vital Alsar.

con la máxima amplitud por los órganos ejecutivos de la administración provincial.

Por todo ello la Comisión Permanente acordó trasladar al Excmo. Sr. Gobernador Civil, presidente nato de la Diputación, así como a su Presidente efectivo y Corporación en pleno, la sincera satisfacción de la Organización Sindical Casteconense por la aprobación de dicho Plan Provincial cuya realización comará en su día muchas de las aspiraciones plasmadas en las Conclusiones del Consejo Económico, por los representantes legales de los Empresarios, técnicos y obreros de la provincia.

Finalmente, el Delegado Provincial informó a los reunidos sobre el proyecto de Ley Sindical, que en este momento se está discutiendo en las Cortes, señalando las partes más importantes del mismo, su grado de apertura y robustecimiento de la representatividad así como los dispositivos que el proyecto crea para configurar el sistema sindical español, como un auténtico sindicalismo de derecho.

El detallado informe sobre la Ley Sindical que ofreció el Sr. Montoliu, fue escuchado y aplaudido con suma complacencia por los componentes de la Comisión Permanente del Consejo Sindical Provincial y, acto seguido, quedó levantada la sesión.

Su fin de semana en CAFETERIA RESTAURANTE GOYA. Platos típicos. Encargos: Teléfono 22 10 35. Avenida Casalduch, 27. Chef: Ignacio Gómez Montoya.

ACTUALIDAD en VILLARREAL



El XIX Certamen Literario de Los Luises

viebre próximo, a las veinticuatro horas.

7.— No serán admitidos aquellos trabajos en los que se hayan dado de observar alguna de las condiciones indicadas en las presentes bases.

8.— El fallo del jurado, que será inapelable, se hará público, así como los nombres de las personas que lo hayan formado, en la prensa y radio, y cada autor premiado será avisado particularmente.

9.— El jurado podrá declarar no adjudicado algún premio si la calidad de los trabajos presentados no fuese merecedora de aquel, e igualmente podrá conceder accesitos.

10.— La entrega de premios tendrá lugar en un acto que se celebrará la noche del 8 de diciembre. Al mismo deberán asistir obligatoriamente el poeta premiado con la Flor Natural, que ofrecerá ésta a la Santísima Virgen María, Reina del Certamen, y el ganador del premio «Juventud», que dará lectura a su trabajo. Al acto se ruega la asistencia personal o delegada de los demás autores premiados.

11.— Pasado un mes de la fecha de entrega de los premios, los autores que no hayan ratificado los suyos se entenderá que renuncian a ellos. Los autores no premiados podrán retirar sus trabajos durante un mes, a partir del día de la entrega de premios.

12.— Los trabajos que sean premiados con los premios «Regina apostolorum» y «Juventud» serán publicados en la revista de esta congregación, EXAGONO, reservándose esta congregación el derecho de publicar aquellos trabajos ganadores de los otros premios, tanto ordinarios como extraordinarios.

13.— La participación en este Certamen Literario implica la aceptación total de las presentes bases.

Observará el lector la variedad de temas, pero entre todos ellos creemos que el más interesante es el del Ilmo. Ayuntamiento. Dentro de cuatro años, concretamente en 1974, se celebrará el séptimo centenario de la fundación de Villarreal. Un centenario es algo que debe conmemorarse de una manera extraordinaria. Nos parece magnífica la idea. Lo que se haga ha de ser grande. Son muchas las cosas que pueden y deben hacerse.

En el mismo número se publican unas declaraciones del Sr. Alcalde sobre tema tan interesante como será esta conmemoración y en ellas se habla entre otras cosas de un monumento al Rey D. Jaime el Conquistador, el fundador de nuestra Ciudad. Es muy grande la figura de este monarca de la Corona de Aragón que Villarreal levante en su honor. Quedan cuatro años por delante y es mucho lo que puede hacerse. Han pensado nuestras Autoridades en convocar un concurso de bocetos o proyectos para la erección de este monumento?

EL DESVIO DE LA CARRETERA GENERAL

En nuestro número de ayer damos cuenta de que se estaban efectuando trabajos relacionados con la redacción del proyecto. Concretamente se están recogiendo datos sobre el subsuelo de gran utilidad para la redacción del proyecto.

La noticia de estos trabajos

JOSE DE SANMILLAN en el programa de coros escolares de T.V.E.

Hoy, a las once diez de la mañana, T. V. E. transmitirá un programa de coros escolares, en el cual tomará parte el Maestro José de Sanmillan como director de la Escuela Aguirre.

NOTAS DE SOCIEDAD

En la clínica del Dr. Palomo y con toda felicidad, ha dado a luz un precioso niño la esposa de nuestro estimado amigo D. Gerardo Sabater Ferrer, ella de soltera, María Pilar Grande Villaseca.

Al felicitar a los Sres. Sabater, por este primer fruto de su matrimonio, deseamos al recién nacido, al que se impondrá el nombre de Gerardo, una larga vida llena de felicidad.

TODOS los años la Voz de Cultura de la Congregación de Luises organiza un certamen literario que se celebra el día 8 de Diciembre, festividad de la Inmaculada Concepción. Y como siempre, con la suficiente antelación para que los trabajos puedan prepararse sin prisas ni agobios, se hacen públicas las bases y los premios. En el número de Exagono correspondiente a este mes y del que nos ocupábamos días pasados, se publicaba la relación de premios y las bases. Estos son los premios: PREMIOS ORDINARIOS Regina apostolorum. — Flor natural a la mejor poesía de tema y metro libres, dedicada a la Santísima Virgen María. Dotación: dos mil pesetas. Juventud. — Al mejor trabajo sobre el tema: «Los clubs juveniles en nuestro ambiente. Posibilidades». Dotación: Mil pesetas. Exagono. — Al mejor trabajo publicado en la revista de esta congregación «EXAGONO» durante 1970. Camino. — Al mejor trabajo publicado en la revista «Camino» desde diciembre de 1969 a noviembre de 1970. PREMIOS EXTRAORDINARIOS Del Ilustrísimo Ayuntamiento de Villarreal. Dos mil pesetas al mejor trabajo sobre el tema: «Programa de actos (Justificación, organización, etcétera) a celebrar con motivo del VII Centenario de la fundación de Villarreal». De la cooperativa de crédito Caja Rural de la Cooperativa Católica-Agraria. Mil pesetas al mejor trabajo sobre el tema: «Compromiso de la juventud en los problemas de la ciudad». De la Asociación de Hijas de María del Rosario. Quinientas pesetas al mejor trabajo sobre el tema: «Santo Domingo de Guzmán». De la Congregación de Hijas de María Inmaculada. Quinientas pesetas al mejor trabajo sobre el tema: «Riqueza moral de la Inmaculada». Y estas las bases. 1.— Los trabajos deberán ser originales e inéditos y podrán ser escritos indistintamente en lengua valenciana o castellana. 2.— Deberán presentarse por triplicado, en papel tamaño folio, escritos a máquina a doble espacio y por una sola cara. 3.— No irán firmados; deberán llevar un lema que se repetirá en un sobre cerrado, dentro del cual se hará constar: el lema, nombre, apellidos y domicilio del autor. El sobre será lo suficientemente opaco, o se arreglará adecuadamente, para que imposibilite leer los datos que contiene. 4.— Se remitirán a Voz de Cultura de la Congregación de Luises. Avenida Primo de Rivera, Villarreal (Castellón), indicando en el sobre: para el XIX Certamen Literario. 5.— Para la participación en los premios EXAGONO y «Camino», los autores de los trabajos publicados en ambas revistas no deberán presentar ningún original, ya que todos ellos obran en poder de esta congregación y el hecho de haberlos publicado los hace automáticamente participantes de este Certamen Literario. 6.— La fecha de presentación de trabajos terminará el día 25 de noviembre.

—como decíamos entonces— era el tema obligado en todas las conversaciones y tertulias, lo que evidencia que el problema tan grande que para nuestra Ciudad supone la travesía por el centro del caso urbano de la carretera N-349 es considerado como algo propio por todos los villarrealeses que esperan con gran ilusión que el desvío sea pronto una realidad.

LA DIRECCION DE Galerías Reverter,

tiene el gusto de participar, a sus clientes y amigos, de Castellón y su Provincia,

TIENDA BOUTIQUE,

GRISEL'S,

estará mañana domingo, abierta como EXPOSICION y desde pasado mañana, lunes,

ABIERTA PARA LA VENTA

(Selección de Novedades para SEÑORA y CABALLERO),

calle Calvo Sotelo, núm. 10, Teléfono 21 45 48

esquina a calle Alloza, CASTELLON

GRISEL'S la auténtica moda y estilo en el vestir

EXPOSICION PIELES DE VISON

en el SINDICATO PROVINCIAL DE GANADERIA Campaña de divulgación en colaboración con la Asociación Nacional de Criadores del Visón Inauguración oficial: Lunes día 2 a las 19 horas. Visitas: Días laborables de 11 a 14 y de 17 a 20 horas. Local: 3.ª Planta Organización Sindical. Plaza María Agustina, 3 - 3.º

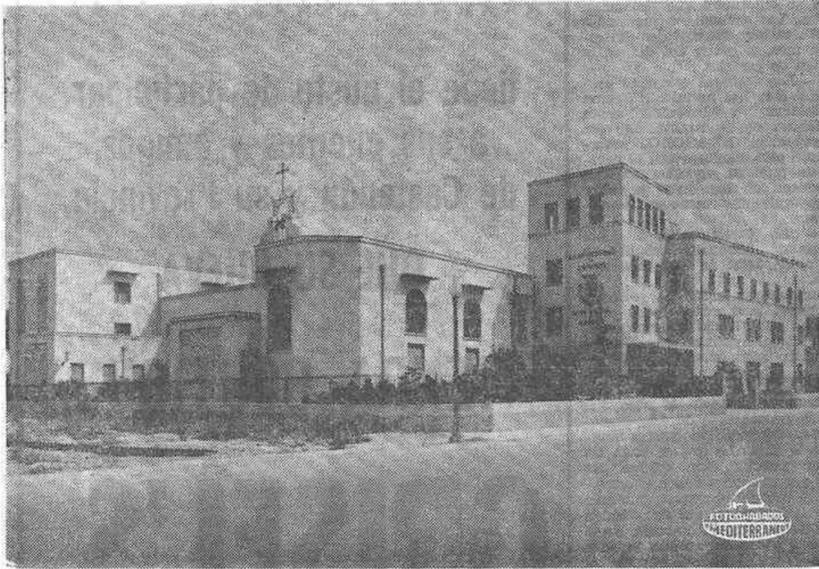
Farmacias de Guardia. Sábado, 31. — D. Vicente Nebot Melchor, San Roque, 16. Teléfono 300. SERVICIO PERMANENTE D.ª Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72. Teléfono 11-58. D. Juan Ronchera, Piedad, 36. Teléfono 776.

# Hoy es el Día Universal del Ahorro

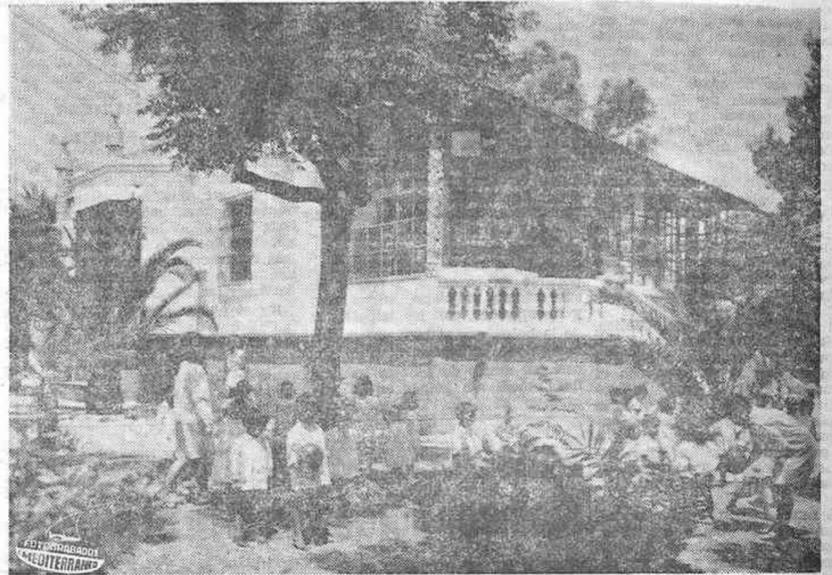
## La fiesta, promocionada por las cajas benéficas, sitúa en primer plano de actualidad la extraordinaria y cada día más activa labor de la CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

### A la Residencia de Ancianos y Guarderías Infantiles, la Institución unirá muy pronto la labor de la Colonia Juvenil Internacional de Benasal y el Instituto de la Mujer en su nuevo edificio social

### El 30 de septiembre los préstamos vigentes concedidos por la Caja se aproximaban a los ocho mil, con un importe de 1.430 millones de pesetas



La Residencia de ancianos en Castellón, ya con muchos años de servicio, es una institución ejemplar, que ha creado estilo



La Guardería Infantil de San Vicente Ferrer es hoy una obra predilecta de la Caja, y tendrá en Benicarló el eco de una modernísima instalación

UNA alta personalidad de la economía española ha señalado recientemente que las Cajas de Ahorros benéficas son cada día más importantes. En efecto, cada vez en la economía internacional y desde luego en la economía española, las cifras del ahorro que afluyen a estas cajas aumentan vertiginosamente y con ello se desarrolla también de manera espectacular la labor que en el propio campo del ahorro y del crédito llevan a cabo las instituciones y, especialmente, esa gran ta-

rea benéfica que hay que abonar a las Cajas de Ahorro, que la tienen como parte fundamental de su misión. En el rumbo de estas Cajas y con motivo del Día Universal del Ahorro es interesante ponerlo de relieve, adquiere también cada vez mayor importancia en el ámbito de nuestra provincia, la labor y la presencia de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, que al impulso de su propia inspiración interna, a la vez que multiplica el número de sus oficinas en la provincia y con ello

concreta de día en día a mayor número de localidades su dinámica actividad, está dando altos vuelos a una tarea benéfica de extraordinaria importancia en todos los aspectos, pero sobre todo de la mayor trascendencia en la creación de instituciones a través de las cuales la Caja de Ahorros de Castellón realiza una continuada y valiosísima labor. En cuatro de estas instituciones en distintos sectores podemos señalar se centra en la actualidad la labor benéfica de la Caja General de Ahorros y Monte de P.

dad. Son la Residencia de Ancianos en Castellón, la Guardería Infantil San Vicente Ferrer, a la que se añadirá en breve la que ha comenzado a construirse en Benicarló y en cuyo proyecto el Arquitecto Sr. Arnau Jaques ha tenido en cuenta las más modernas instalaciones; la Colonia Juvenil Internacional, espléndida construcción en Benasal, en la que ya se ha dado un curso experimental y que próximamente será inaugurada; y el Instituto de la Mujer, que funcionará en el nuevo gran edificio social que se está construyendo en el tradicional solar de la Caja en la calle de Caballeros.

Hay que señalar que la importancia de esta obra benéfica-social de nuestra Caja de Ahorros y de todas las Cajas de Ahorro de carácter benéfica, reside en que no se trata de iniciativas espectaculares lanzadas en sus comienzos y abandonadas luego a su mejor o peor funcionamiento, sino proyectos elaborados cuidadosamente y con los que se tiende no sólo a la construcción del local o puesta en servicio de una fundación, sino a resolver todos los problemas económicos derivados de su funcionamiento y mantenimiento posteriores. Para mayor garantía todos estos planes tienen que ser sometidos a la aprobación del Ministerio de Hacienda, que es el organismo que en definitiva dice la última palabra.

Así nació entre nosotros esa Residencia de Ancianos en la calle Herrero, que constituye un gran testimonio de la capacidad de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón en la realización de una obra benéfica. Lo que ha representado como servicio a nuestra ciudad y provincia en un aspecto tan importante como acoger a personas de edad en un ambiente a nivel adecuado y en un régimen de vida con toda la amplitud necesaria, es más que conocido. La Residencia se ha convertido en una institución famosa en España, visitada por enviados de casi todas las Cajas de Ahorros del país, muchas de las cuales detectan en sus provincias problemas similares y proyectan construir y poner en funcionamiento instituciones como esta de la Caja de Ahorro de Castellón.

La Guardería Infantil se comprueba cada vez más que es una exigencia de nuestro tiempo a todos los niveles, cuando la mujer y madre sale del hogar a desarrollar actividades de día en día más intensas. En Castellón la Guardería Infantil San Vicente Ferrer, que inició la parroquia de dicho nombre que la Caja en el sugestivo marco de la Gran Vía, funciona ya desde hace más de un año bajo la dirección y financiamiento de la propia Caja, que ahora amplía su tarea en la provincia y está iniciando en Benicarló la cons-

trucción de un edificio ya proyectado para Guardería Infantil y en cuyo proyecto el arquitecto Sr. Arnau Jaques ha tenido en cuenta las más modernas orientaciones en edificios destinados a instituciones de este género.

Por otra parte y en un aspecto todavía más amplio de su labor benéfica, la Caja de Ahorros ha construido en Benasal una obra realmente de alto nivel, la Colonia Juvenil Internacional, en la que pasarán sus vacaciones grupos de estudiantes, fomentando la convivencia entre la juventud de Castellón y grupos escogidos de diversas naciones. La colonia es ya una realidad, hasta el punto de que para comprobar su funcionamiento, el pasado verano se desarrolló un curso experimental, que ha puesto de relieve la idoneidad de las instalaciones. En momento oportuno próximo será inaugurada y entrará en servicio lo que hay que calificar de gran obra benéfica-social de la Caja de Ahorros de Castellón muy dentro de las exigencias de nuestros días.

Finalmente en alguna ocasión ya hemos dado noticia al lector del gran proyecto de la Caja de creación del Instituto de la Mujer, en el que se formarán muchachas con un plan de estudios de alto nivel y en régimen de internado en gran parte. La Caja General de Aho-

rrros y Monte de Piedad va a dedicar íntegramente a este Instituto de la Mujer las dos plantas superiores de su nuevo gran edificio social en la calle Caballeros, cuya construcción está muy avanzada y en el que el Instituto de la Mujer, planeado ya en sus detalles básicos, constituirá indudablemente en nuestra provincia un centro de completa preparación femenina en este instante en que la mujer, con su papel creciente en la vida social más necesita de ella.

Todas estas a que nos hemos referido, son las obras propias, creadas y puestas en servicio por la Caja, que atiende a su mantenimiento, desarrollo y función en todos los aspectos. Naturalmente al margen de ellas y dentro de lo que las disposiciones legales le permiten, la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad apoya todos los esfuerzos de carácter benéfica y social en nuestra provincia, y como hechos más destacados y recientes podemos subrayar el donativo de medio millón de pesetas al Colegio Universitario de Castellón, las becas para estudio, las importantes ayudas a beneméritos entidades benéficas de la capital y muy últimamente a esa importante manifestación cultural que ha constituido la publicación del libro "Los sexenios de Morella", que gracias a la Caja General de

Ahorros y Monte de Piedad constituye un testimonio más muy expresivo del alto valor del depósito cultural de nuestra provincia.

#### UNA GRAN LABOR EN EL CAMPO DEL AHORRO Y DEL CREDITO

Naturalmente, la Caja General de Ahorros tiene como función directa su propia y específica tarea en el campo del ahorro y del crédito, en el que las cifras del desarrollo alcanzado por la entidad son realmente impresionantes.

La historia de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad, a través de las vicisitudes de su larga existencia, marcan un progreso admirable, que en los momentos actuales tiene espectacular expresión en esa cifra de los 200.000 ahorradores que en la provincia constituyen la base sustancial de la vida de esa entidad tan arraigada e íntimamente castellanense y por esa misma cifra tan efectivamente popular.

El ahorro de estos dos centenares de millones de castellanenses, se veuela a través de la Caja sobre todos los sectores de la vida provincial. La cifra de préstamos vigentes en 30 de septiembre se aproxima a los 8.000, con un total de 1.430 millones de pesetas. Entienda bien el lector que nos referimos a los préstamos vigentes, es decir a los todavía en proceso de amortización, cuya cantidad pendiente suma esa que hemos señalado, pues los préstamos concedidos y su importe inicial son muy superiores a las dos cantidades citadas. La distribución por sectores señala bien claramente la importancia que la labor crediticia de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad tiene sobre todos los sectores provinciales, distribuyéndose los préstamos del siguiente modo:

- Agrícolas.—2.430 préstamos por un total de 350 millones de pesetas.
- Industria.—225 préstamos por un total de 305 millones de pesetas.
- Vivienda.—2.350 préstamos por un total de 400 millones de pesetas.
- Comercio.—420 préstamos por un total de 75 millones de pesetas.
- Complementarios.—250 préstamos por un total de 150 millones de pesetas.
- Otros ramos.—1.900 préstamos con un total de 150 millones de pesetas.

La presencia y la actividad de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón es hoy dentro de la vida provincial uno de los factores de más activo relieve en muchos aspectos. No hay duda de que en lo que a labor benéfica se refiere y a tarea efectiva en el campo del ahorro y el crédito, la entidad ha venido a lograr una importancia bien ganada por sus años de servicio a la provincia de Castellón en una línea de firmeza y desarrollo, que en esta jornada universal del ahorro queremos poner de relieve una vez más.

## El importante ahorro benéfico

EN este 31 de octubre en que todas las Cajas de Ahorro del mundo celebran su Día Universal no vamos a tratar de mostrar al lector estos aspectos del ahorro benéfico que él conoce directamente o que puede averiguar con facilidad como son, la solidez granítica de estas instituciones, su proyección benéfica o su influencia bienhechora en la Economía de la provincia.

Esta vez vamos a examinar una faceta no menos interesante: Los resultados a que conduce la agrupación de esos millones de clientes en las Cajas de Ahorro que, sin darse plena cuenta de ello, forman una de las más formidables fuentes financieras del país y uno de los más decisivos resortes del desarrollo económico.

Sucede, en efecto, que el ahorro modesto que acude a efectuar una imposición a una Caja de Ahorros carece de la perspectiva necesaria para poder evaluar la trascendencia de su acto porque no tiene ante sí más que la visión de sus circunstancias personales y, a lo sumo, la visión de la institución en que deposita su capital y la de las manifestaciones socio-económicas de la misma en el ámbito donde aquel desarrolla sus actividades.

Sin embargo, si el impositor sabe que hay, aproximadamente, 18 millones de españoles que realizan el mismo acto y que estos pequeños ahorros se convierten en unos cuatrocientos mil millones de pesetas a que ascienden los saldos de ahorro de las entidades que, como la de Castellón, forman parte de la Confederación Española de Cajas de Ahorro Benéficas, irá comprendiendo la importancia que adquiere para el país, el ahorro individual encanado a

través de instituciones idóneas.

Este ahorro, en contra de lo que suponen los que lo confunden con el atermoramiento estéril, no permanece inactivo pues, mientras una buena parte se dirige hacia la ayuda a la economía provincial mediante créditos de muy diversa naturaleza concedidos a los particulares, un importante volumen se invierte, por precepto legal, en el mercado nacional de capitales.

En el ejercicio de 1969, la participación de las Cajas en el mercado de capitales supuso el 51,74% del total de obligaciones emitido por las empresas industriales y el 69,65% de las obligaciones emitidas por el I.N.I. En conjunto, del volumen global de emisiones de Fondos Públicos, obligaciones del I.N.I. y de empresas industriales realizado el pasado año, que ascendió a 93.534 millones, las Cajas de Ahorro suscribieron 39.194 millones, o sea el 32,38% del total.

De las anteriores cifras se desprende que el ahorro popular, encanado en las Cajas de Ahorro Benéficas, se convierte en un factor de financiación de gran importancia hasta el punto de que las grandes empresas de carácter nacional, que requieren recursos del público mediante emisión de títulos de renta fija, tienen que contar con el ahorro representado por las Cajas quienes, por otra parte, no son simples suscriptores sino que proceden con un alto sentido selectivo y con una progresiva tendencia a fiscalizar, de algún modo, el empleo de los recursos que ellas administran.

A este propósito, el Gobernador del Banco de España y ex-Ministro de Hacienda, Sr. Navarro Rubio, dijo, hace algún tiempo, en una conferencia: "Las Cajas de Ahorro son cada vez más importantes. Su im-

portancia les viene del hecho económico más decisivo de los tiempos modernos: La elevación del nivel de vida para todos. Los depósitos en las Cajas representan, cada día un porcentaje mayor en relación con todo el sistema financiero. En 1958 eran del 24%, y en 1966 están en el 30. No es aventurado suponer que este porcentaje aumentará en los años sucesivos si se tiene en cuenta el nivel alcanzado en los países más adelantados. Francia tiene el 38%, Inglaterra el 45%, Estados Unidos el 47%, Suecia el 54% y Holanda el 62%.

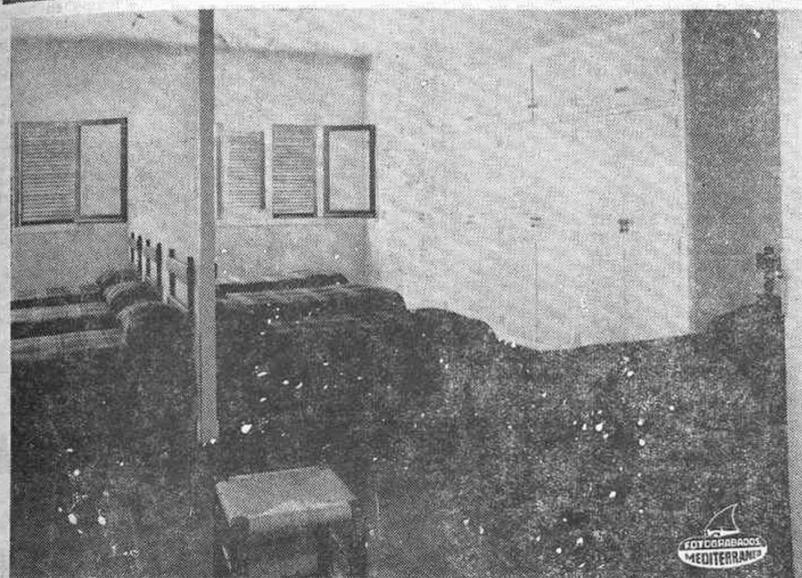
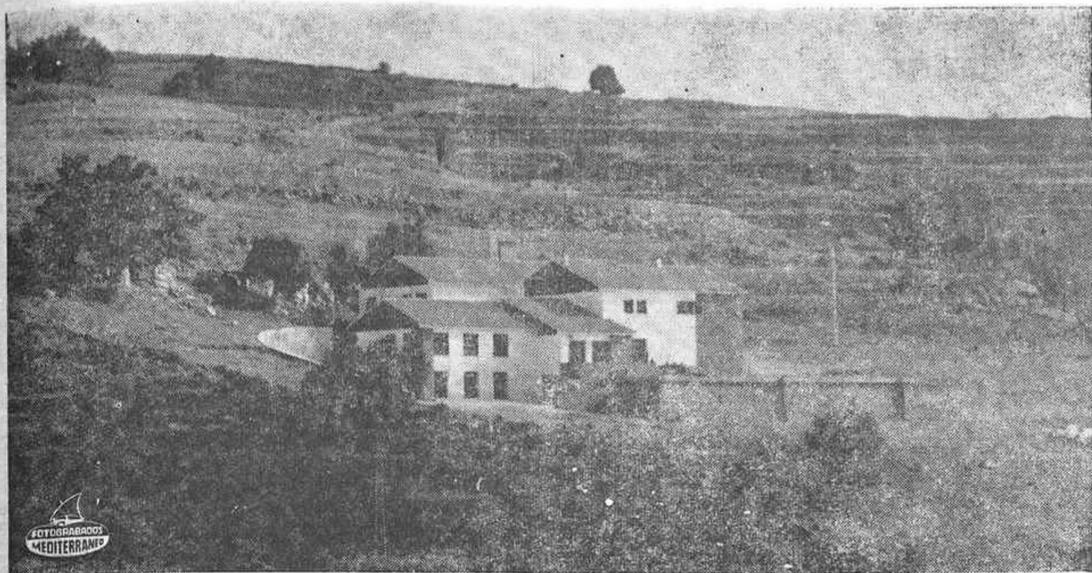
Este certero juicio de tan destacada personalidad en el mundo financiero, hace innecesario todo comentario adicional. El titular de la popular Libreta de Ahorros, cuando acude a "su" Caja para coleccionar sus, más o menos elevadas economías, debería saber que, además de lograr la seguridad para su dinero, participa en una obra que repercute de manera indudable en la mejora de la economía de la provincia y de la nación.

Sin embargo bueno será poner de relieve que las Cajas de Ahorro, cuyo peso específico en el mercado de capitales de renta fija es innegable, no actúan en el mismo más que por la necesidad legal de poseer una Cartera de Valores proporcional al Ahorro y por la necesidad económica de situar sus fondos en inversiones de la máxima seguridad y de la máxima rentabilidad. La orientación finalista de las Cajas es social y benéfica. Su carácter social se define por medio de sus préstamos; su carácter benéfico por las obras sociales a que destina sus beneficios. Estas obras benéficas sociales son también importantes: 2.400 millones de pesetas anuales dedican a ellas las Cajas españolas.



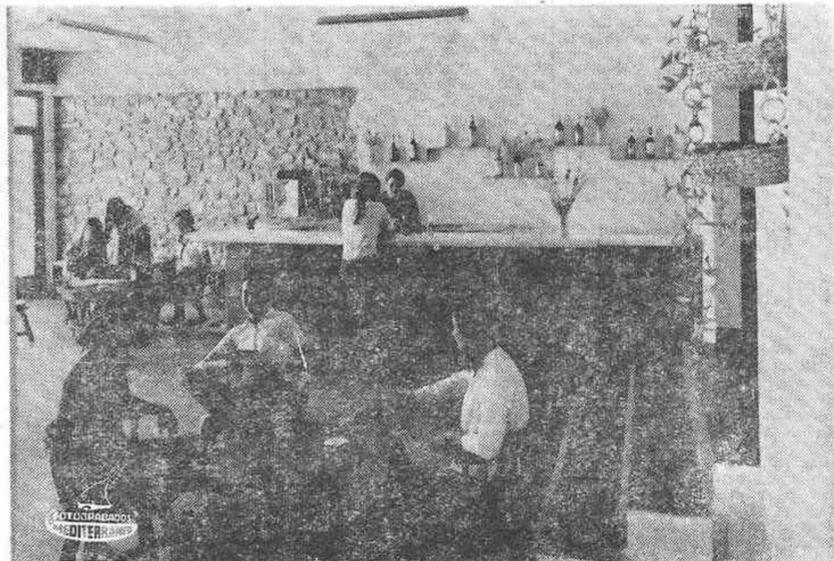
Una sala de la Colonia Juvenil Internacional de Benasal, que será inaugurada pronto y que constituye una obra ejemplar muy de nuestro tiempo

# LA COLONIA JUVENIL INTERNACIONAL DE BENASAL



**D**ENTRO de la gran obra benéfica de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, va a alcanzar especial relieve la ya construida Colonia Juvenil Internacional, en la que muchachas españolas pasarán temporadas de descanso y formación en convivencia con muchas de otros países.

La construcción y sus instalaciones, de las que ofrecemos cuatro aspectos, en un paraje maravilloso y con todos los servicios y comodidades, van a constituir la base de una gran tarea más que, haciendo frente a las exigencias de nuestros tiempos, la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón ha querido emprender y va a realizar como parte importante del conjunto impresionante de su obra benéfico-social, de la que tanto recibe y tanto espera la provincia.



**31 DE OCTUBRE DE 1970**

**Al conmemorar el XLVI DIA  
UNIVERSAL DEL AHORRO  
la CAJA DE AHORROS Y MONTE  
DE PIEDAD DE CASTELLON**

*saluda a toda la población  
ahorradora de Castellón  
y su Provincia.*

SUCESOS: SUCESOS

Herido grave en choque de furgoneta y camión

En el camino del "Azagador", en el término municipal de Villarreal, en un cruce, chocaron la furgoneta matrícula CS-42.527 conducida por Pascual Cabedo Martí...

A causa del choque, resultó lesionado de carácter grave el conductor de la furgoneta.

LESIONADO EN ACCIDENTE DE TRABAJO
Ramón Prades Albert, de 45 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de trabajo...

CHOCQUE DE CAMION Y TURISMO
En el km. 36 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de La Llosa, chocó el camión matrícula B-416.922...

Hoy termina el plazo de admisión de corteles de las Fiestas de la Magdalena

Hoy sábado, a la una de la tarde, finaliza el plazo de admisión de originales para concursar al certamen de carteles anunciadores de las Fiestas de la Magdalena 1971.

Se recuerda a cuantos estén interesados que los mismos deben entregarse en la oficina de Secretaría y Relaciones Públicas de la Junta Central (Entresuelo, Ayuntamiento).

La próxima semana, se reunirá el Jurado calificador para decidir sobre los mismos.

EXITO DE LA "OPERACION SOBRE"
La Junta Central, que viene trabajando a pleno rendimiento, a través de todas y cada una de sus Comisiones Delegadas, se ha anotado, otra vez, un éxito con el montaje y desarrollo de la llamada "Operación Sobre".

Se recuerda a cuantos estén interesados que los mismos deben entregarse en la oficina de Secretaría y Relaciones Públicas de la Junta Central (Entresuelo, Ayuntamiento).

La próxima semana, se reunirá el Jurado calificador para decidir sobre los mismos.

EXITO DE LA "OPERACION SOBRE"
La Junta Central, que viene trabajando a pleno rendimiento, a través de todas y cada una de sus Comisiones Delegadas, se ha anotado, otra vez, un éxito con el montaje y desarrollo de la llamada "Operación Sobre".

Se recuerda a cuantos estén interesados que los mismos deben entregarse en la oficina de Secretaría y Relaciones Públicas de la Junta Central (Entresuelo, Ayuntamiento).

La próxima semana, se reunirá el Jurado calificador para decidir sobre los mismos.

EXITO DE LA "OPERACION SOBRE"
La Junta Central, que viene trabajando a pleno rendimiento, a través de todas y cada una de sus Comisiones Delegadas, se ha anotado, otra vez, un éxito con el montaje y desarrollo de la llamada "Operación Sobre".

Se recuerda a cuantos estén interesados que los mismos deben entregarse en la oficina de Secretaría y Relaciones Públicas de la Junta Central (Entresuelo, Ayuntamiento).

La próxima semana, se reunirá el Jurado calificador para decidir sobre los mismos.

EXITO DE LA "OPERACION SOBRE"
La Junta Central, que viene trabajando a pleno rendimiento, a través de todas y cada una de sus Comisiones Delegadas, se ha anotado, otra vez, un éxito con el montaje y desarrollo de la llamada "Operación Sobre".

Se recuerda a cuantos estén interesados que los mismos deben entregarse en la oficina de Secretaría y Relaciones Públicas de la Junta Central (Entresuelo, Ayuntamiento).

La próxima semana, se reunirá el Jurado calificador para decidir sobre los mismos.

EXITO DE LA "OPERACION SOBRE"
La Junta Central, que viene trabajando a pleno rendimiento, a través de todas y cada una de sus Comisiones Delegadas, se ha anotado, otra vez, un éxito con el montaje y desarrollo de la llamada "Operación Sobre".

Se recuerda a cuantos estén interesados que los mismos deben entregarse en la oficina de Secretaría y Relaciones Públicas de la Junta Central (Entresuelo, Ayuntamiento).

La próxima semana, se reunirá el Jurado calificador para decidir sobre los mismos.

EXITO DE LA "OPERACION SOBRE"
La Junta Central, que viene trabajando a pleno rendimiento, a través de todas y cada una de sus Comisiones Delegadas, se ha anotado, otra vez, un éxito con el montaje y desarrollo de la llamada "Operación Sobre".

Se recuerda a cuantos estén interesados que los mismos deben entregarse en la oficina de Secretaría y Relaciones Públicas de la Junta Central (Entresuelo, Ayuntamiento).

La próxima semana, se reunirá el Jurado calificador para decidir sobre los mismos.

EXITO DE LA "OPERACION SOBRE"
La Junta Central, que viene trabajando a pleno rendimiento, a través de todas y cada una de sus Comisiones Delegadas, se ha anotado, otra vez, un éxito con el montaje y desarrollo de la llamada "Operación Sobre".

Se recuerda a cuantos estén interesados que los mismos deben entregarse en la oficina de Secretaría y Relaciones Públicas de la Junta Central (Entresuelo, Ayuntamiento).

La próxima semana, se reunirá el Jurado calificador para decidir sobre los mismos.

EXITO DE LA "OPERACION SOBRE"
La Junta Central, que viene trabajando a pleno rendimiento, a través de todas y cada una de sus Comisiones Delegadas, se ha anotado, otra vez, un éxito con el montaje y desarrollo de la llamada "Operación Sobre".

Se recuerda a cuantos estén interesados que los mismos deben entregarse en la oficina de Secretaría y Relaciones Públicas de la Junta Central (Entresuelo, Ayuntamiento).

Exámenes de ingreso en la Escuela Sindical de Hostelería

Tras haberse cursado la oportuna convocatoria a los aspirantes para ingreso en la Escuela Sindical de Hostelería, el jueves, en un aula de la Escuela Sindical...

Verificadas las contestaciones al programa establecido, resultaron aprobados, los siguientes aspirantes:

Por la Especialidad SERVICIOS: Agustín Platlillero Bayarri, P. Benicarló; Adolfo Bayona Pérez, Benicarló; Andrés Tortajada Aguilera, Benicarló; Miguel Barreda Agut, Benicarló; José Vicente Calatayud Estall, Suera; Vicente Rovira Serra, Vall de Uxo; Agustina Serra, Rull, Peñíscola; Juan Málaga Llanés, Morella; Francisco García García, Castellón; Juan José Castell París, Peñíscola; Juan Francisco Sierra Bellés, Sot de Ferrer; José Cabanes Mulet, Villarreal; Pedro Giménez Mulet, Villarreal; Santiago Rubio Parrillas, Castellón; Emilio Fabregat Doménech, Torreblanca; Mariano Gómez Raguillo, Segorbe; Vicente Osuna Aguilera, Onda; Ricardo Ballester Ballester, Alcudia de Veo.

Por la Especialidad ADMINISTRACION: José Miguel Llorens Izquierdo, Castellón; José Vicente Sales Troyano, Sierra Engarcerán; Juan Manuel Tárrega Cumba, Castellón; Vicente Martí Lleó, Castellón; Alberto Rodríguez Lago, Castellón; José Antonio Sales Mezquita, Onda; Juan José Peris Vilar, Onda; José María Castillo Gil, Castellón; Baltasar Alaba Guarch, Morella; Enrique Pascual Torres, Sot de Ferrer; José Luis Querol Boix, Morella; Angel Ramón Nicolau Bastán, Castellón; Joaquín Sánchez López, Castellón; Juan Luis Iturraide Pachés, Castellón; Juan Lusa Kopp, Oropesa.

Todos ellos, en las dos especialidades, comenzarán la próxima semana el primer curso en la Escuela Sindical de Hostelería. También comenzarán las clases para los alumnos de segundo curso.

La apertura oficial del curso, tendrá lugar el próximo día 5 de Noviembre, con un acto que se celebrará en la Delegación Provincial de la Organización Sindical.

JUNTA MUNICIPAL DE ENSEÑANZA PRIMARIA DE CASTELLÓN

Se pone en conocimiento de los Directores, Maestros y público en general, de la capital, que las fiestas locales fijadas por esta Junta Municipal de Enseñanza Primaria, para el curso escolar 1970-71, son las que se detallan seguidamente.

a) Día dos de noviembre.

b) Día quince de marzo (días de la Magdalena).

c) Día catorce de junio (Fiesta de la Liberación de Castellón).

Visita del Equipo de Acción Local número 7 al Grupo Nuestra Señora de Lourdes

El Equipo de Acción Local nº 7 de la Jefatura Provincial del Movimiento, visitó el Grupo de Nuestra Señora de Lourdes para informarse de la problemática del vecindario de aquel Barrio de trabajadores de Castellón.

El Director del Equipo don José León Cubedo, fue acompañado por los integrantes don Manuel Godoy Soler-España, Consejero Local Concejal y Vicepresidente del Consejo Local; D. Luis Sanz Paqargüelo, Delegado Local de la Sección Femenina; D. Joaquín Salvador Ballester, Regidor; don Agustín López Esquer, Delegado Local de la Juventud; y don Liborio Ruiz López, Lugarteniente Local de la Guardia de Franco.

De orden del Jefe Local del Movimiento don Juan Blasco Forcar, preparó la reunión con el vecindario del Grupo Nuestra Señora de Lourdes, el Jefe del Distrito don Luis Chausell Ferreira auxiliado por el Jefe de Sector don Francisco Monfort Pons.

Tratados los problemas de diversa índole que afectan al vecindario, destacando entre ellos la organización social familiar de los vecinos, el abastecimiento de agua potable y el de enseñanza y escolaridad en un ambiente sereno y con absoluta franqueza, se estableció un coloquio en el que se puso de manifiesto los afanes del vecindario en ser atendido en sus necesidades públicas más perentorias y de verdadera integración urbana a la que creen tener derecho, por cuanto se sienten integrados en la vida laboral de la Capital.

De la visita han sido redactados los correspondientes informes para ser elevados a los diferentes Servicios y a la Superioridad.

ACADEMIA ALBERT

Enmedio, 58 - 2.º piso

Bachillerato, Secretariado, Idiomas, Comercio, Traducciones, Oposiciones Banca, Clases de español para extranjeros.

Abierta la matrícula

El Ayuntamiento de Bechí y para la juventud local, construye un hogar juvenil

Ayer el Jefe Provincial de la Organización Juvenil Española don José Molini Fernández y el Secretario Técnico de la Delegación Provincial de la Juventud D. Vicente Trilles Vilar, visitaron conjuntamente Bechí.

En el actual Hogar Juvenil se entrevistaron con el Alcalde y Jefe Local del Movimiento D. José Franch conversando sobre diferentes puntos de las elecciones para el Consejo Local, exponiendo y coincidiendo todos en la necesidad de dar entrada en él a la Juventud. El Jefe Local manifestó que desea un Consejo Joven y con ganas de trabajar.

En el mismo recinto se reunieron con los afiliados de la Organización Juvenil Española, con los Mandos Juveniles, y con el Jefe Local de O. J. E. El Jefe de la O. J. E. Provincial aclaró diferentes puntos confusos que expusieron los asistentes, y conjuntamente, se planificaron actividades.

El acto finalizó con palabras del Jefe Local del Movimiento de la Juventud reunida, realizando este la labor que aquella puede y debe realizar, animándole a proseguir en el camino que él sabe han emprendido.

Posteriormente el Jefe Local del Movimiento, Jefe Provincial de la O. J. E. y Secretario Técnico, acompañados del Concejal Sr. Albiach y Mandos Locales de la Juventud visitaron el edificio que el Ayuntamiento está construyendo para Casa de la Juventud, cuya finalización se espera para antes de acabar el año. Edificio céntrico y con tres plantas, para toda la Juventud de Bechí. En él se crean salas de audiciones musicales y de lectura, salón de juegos y salón de actos, salas de reuniones y diferentes despachos para el Delegado Local de la Juventud, Jefe Local de O. J. E. y Mandos Juveniles. En el recorrido, conversación sobre la forma de dotar al Hogar Juvenil con el mobiliario necesario, para que la Juventud de Bechí tenga el adecuado lugar donde reunirse. Hay necesariamente que resaltar y alabar el esfuerzo del Ayuntamiento, Autoridades y Jeraquías de Bechí que quieren dar a su juventud una auténtica casa de convivencia. Una labor inmensa la que están realizando que bien merece sirva de ejemplo.

Transformador CUBOS, PUERTOLAS y Abonados en alta tensión de la línea M. T. Anillo Sur Exterior (derivación Valls) entre las 730 y las 830 y de 13 a 1330 no-ras.

Transformador MARRADA, entre las 730 y las 14 horas.

Transformador SAN BLAS 380/220 V. (Alim. R. Mijares-San Vicente-P. Ribalta), entre las 8 y las 14 horas.

Transformador M. RAMOS (Alimentador C. Viejo Alcora-Avenida Alcora) entre las 12 y las 14 horas.

Transformador PUERTO, 220/127 (Alim. Avda. Puerto-Canarias y 380/220 V. (Alim. Churrucá) entre las 7 y las 14 horas.

Transformador SAN ILDEFONSO 220/127 V. (Alim. San Ildefonso-D. Azul) entre las 7 y las 14 horas.

Transformador CRA. VALENCIA y PIEDAD, entre las 730 y las 14 horas.

Transformador CANDELARIA, entre las 730 y las 14 horas.

Transformador GRAO, MALVARROSA, HOTEL, ECCE HOMO, C. PESCADORES, SAVARIN y Abonados en alta tensión de la línea PUERTO, entre las 730 y las 14 horas.

Transformador MAR, entre las 11 y las 13 horas.

Transformador SAN GENARO, entre las 7 y las 13 horas.

Transformador SAN ANTONIO, entre las 7 y las 14 horas. Castellón, 30 de Octubre de 1970.

Apertura del curso de formación profesional modalidad de corte y confección en la Granja Escuela de la Sección Femenina en Nules

En la granja-escuela "Santa María de la Asunción" que la Sección Femenina tiene instalada en Nules y que tantos cursos ha realizado desde su fundación hace más de veintiséis años, ha dado comienzo un nuevo curso de formación profesional.

Esta vez la modalidad es corte y confección, al que asisten alumnas de las provincias de Cuenca, Albacete y Castellón en número de treinta, que es el tope que admite la escuela para el buen desarrollo de las funciones que en ella se llevan a cabo.

Su duración es de nueve meses en plan de internado, que hace que las alumnas que lo sigue obtengan el título de profesoras de Corte y Confección expedido por la casa Martí.

El programa de estudios además de enseñar las asignaturas específicas de la modalidad que se realiza, como es la creación de patrones, confección de prendas, dibujo etc., como es norma en todas las escuelas de la Sección Femenina, se compone de un amplio plan de estudios que complementan la formación intelectual y humana de las futuras profesoras.

Son muy interesantes los ciclos de conferencias de arte, teatro, música y diversos temas de actualidad que se realizarán en el transcurso de los nueve meses, y los viajes de estudios a varios centros de Valencia y Castellón.

El profesorado está compuesto por una Jefe que además de dar las enseñanzas de Formación Política Social y Cívica y Convivencia coordina la labor de conjunto, de Asesor Religioso, Asesor Médico y cuatro profesoras, que dan las clases de Corte y Confección, Dibujo, Cultura General, Música, Educación Física e Historia del Arte.

COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS CASTELLON AVISO

Para conocimiento de los interesados se comunica que en el tablón de anuncios de este Colegio, durante un plazo que finaliza el 3 de noviembre próximo, estará expuesta a la consideración de todos los colegiados, con ejercicio profesional en la Capital la distribución individual asignada por la Junta de Evaluación Global del año 1968, a cada uno de los señores médicos incluidos en la misma.

Castellón, 27 de octubre de 1970. LOS COMISIONADOS

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Tel. 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VENTAS
(11) ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO, Plaza Alcazar de Toledo 15. Teléfono 22-28-95. CASTELLON

(13) MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho, armarios ficheros Liansola, Ronda Mijares 48.

(14) ESTANTERIAS METALICAS COINTRA-DEXION varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis. LLANSOLA R. Mijares 48, Castellón.

(19) MAQUINARIA MINAS y CANTERAS: Trituradores, Machacadoras, Síntesis, Norias, Trombels y zarandas clasificación, Lavadores secas y gravillas, Cintas transportadoras, Compresores, Dificadores, Reductores velocidad, Moto-bombas (trabajo y elevación barro y gravillas, Martillos neumáticos, instalaciones filias y portátiles. INDUSTRIAS SEGUI Lepanto, 25. Teléfono 31 53 00 VALENCIA.

(1369) ESTANTERIAS METALICAS ERMES, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. TODOFINCA Trinidad 35. Teléfono 22-31-82. Castellón.

(1789) VENTA galerías comerciales, playa Peñíscola (Cafetería, Supermercado, "Boutique", tienda "Souvenir", Peluquería Señoras), en conjunto o por separado, precios muy interesantes. Apartado 854. Valencia.

(1857) EXPORTADOR ganele tiempo por el tiempo coloreando sus frutos con el 100 por 100 de humedad, con Salsum R Rapid. Informes y Presupuestos Tel. 510336. Burriana.

ANUNCIOS ECONOMICOS

(1822) SE VENDE O ALQUILA local comercial. Maestro Vives, 8. Razón: CEYCO. Srtia. Clara. Tel. 22 20 45.

(1853) VENDO piso calle Herrero, grandes terrazas precio coste. Teléfono 21 28 63.

(1837) VENDO - MOSTRADOR, cafetera, molinete, y condenser a bajo precio todo en perfecto estado teléfono 155. Razón: Calle Costa y Borrás, 33 VINARÓZ.

(1898) VENDO piso céntrico 280.000 ptas. Interesados llamar al Tel. 22 38 02.

ALQUILERES
(1375) ALQUILO BAJO comercial Calle Navarra, 137. Castellón. Tel. 672. Villarreal lón. Razón: Tremedal, 1.

(1493) SE ALQUILA ALMACEN Cra. Barcelona - Valencia 4 Caminos, cruce P. Morella. Razón: Tel. 21-69-43.

(1526) VIVIENDAS DE GRAN CALIDAD, para profesionales, en Edificio "ROYAL" Calle Enmedio, 23. Se alquilan. Razón: Gargori Alloza, 130. Tel.: 21-20-24.

(1743) SE ALQUILA almacen en Herrerador Vidiana núm 5. 423 m². Razón: 22 35 42 de 3 a 5 tarde.

(1742) PROPIETARIO tiene un piso para alquilar? Llame a CITOSA se lo alquilamos rápidamente. Tel. 22 39 33.

(1831) SE ALQUILA primer piso amueblado chaflan. Calle Oropesa, 12 Razón: planta baja.

(1801) ALQUILO LOCAL comercial en Alcalde Tárrega, 48. Razón misma finca.

(1909) SE ALQUILA piso amueblado Av. Casalduch. Razón Pico, 12 Tel. 22 16 83.

(1914) SE ALQUILA almacen 200 metros cuadrados. Razón, Leoncio del Rio, C. Sotelo, 8. Droguería.

COLOCACIONES
(1640) OFICIALES DE CERRAJERIA se necesitan en FRAVIC. Benito Traver, 25. Villarreal.

(1681) SE NECESITA aprendiz de 14 años Talleres Vivas, Orfebre Santalinea, 14.

(1844) SE PRECISA planchista-pintor. Razón: LUCAN, Unión, 11, Castellón.

(1847) CONTABLE por horas me ofrezco, apertura libros, contabilidades atrasadas, con sultas, formalización, revisión balances, Tel. 22 22 97.

(1879) SE NECESITA muchacha servicio. Sueldo a convenir. Ref. MEBA, Enmedio, 75-1.º

(1893) PRECISO MUCHACHA de servicio. Razón: Fernando Católico, 1 Escalera Izquierda, 6.º-C. Tel. 22 19 05.

(1899) DISPONENDO servicio competente del ramo preferiblemente poseyendo local borde carretera. Escritor Apartado 213. Castellón.

(1912) PRECISO muchacha servicio 30 a 50 años. Sueldo a convenir. Razón: Fola, 28-1.º

(1916) SE NECESITAN técnicos para frigoríficos lavadoras automáticas, cocinas y lavavajillas. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

AUTOMOVILES
(48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris, Cardena Costa, 36. Tel. 21-38-32

(51) CONCESIONARIO D K W Mercedes-Benz. Vehículo segunda mano. Perfecto estado. Condiciones de pago. Huerto Sogueros 8 Teléfono 21 68 79 - 21 64 90 Castellón.

(723) LUCAN AUTOMOVILES toda clase de vehículos, industriales y turísticos procedentes de cambios, revisados por taller propio, calle Unión 11. Tel. 216088.

(832) CAMIONES DE OCASION procedentes de cambio de varias marcas y tonelajes, en Automóviles Michavilla, S. A. Concesionario Pegaso y Sava. Teléfono 21-64-85. Castellón.

(1202) JEEP AUTOMOVILES todo terreno para cualquier actividad y en cualquier lugar. Coches usados procedentes de cambios. Portátiles de Levante. S. Félix, 70. Teléfono 22-00-00 Castellón

(1311) AUTOMOVILES SEDRE. Extensa gama de vehículos usados. Inmejorables condiciones y precios. RENAULT 4-F - RENAULT 4-L, CITROEN Berlina SEAT 600-D - SEAT normal varios tipos. Automóviles totalmente revisados y garantizados. Grandes facilidades de pago. CALVO SOTELO, 21. VILLARREAL.

(1414) DE LA UNION NACEN VENTAJAS, que le ofrecen: AUTOMOVILES LA PLANA, Jover, 16 - AUTOMOVILES CASTALIA, Gral. Aranda, 28. El mejor surtido de Automóviles a precios justos, bien revisados y con las máximas facilidades de pago. VISITENOS O LLAMENOS, se convencerá. Tel. 22 35 66 y 22 48 05

(1397) AUTO-FINANCIERA COMPRA VENTA coches todas marcas. Facilidades. Máxima garantía. Onda, 45. Teléfono 970. Villarreal.

(1538) VENTA DE COCHES, procedentes de cambios, matrícula CS-, marcas SEAT y otras. Facilidades de pago. Exposición y venta DOCTOR CLARA, 17.

(1671) MERCADO LEVANTINO DEL AUTOMOVIL. Todas las marcas de coches de Turismo, revisados. Precios justos. Facilidades pago. Segorbe, 10. Tel. 21 32 30.

(1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autista propia enseñanza RECORD. Benasal 3 Castellón, Burriana-Moncofar.

(1865) TALLERES ESCUDER. Magníficas oportunidades en automóviles de ocasión: R-3 con muchos extras; MINI 1275 seminuevo; 4-L 4 velocidades Super; 4-F 4 plazas extenso surtido en Furgonetas y Berlina CITROEN; SIMCA G. L. 1500, 600-D; 850; 1400-C aptos para motor gas-oil ¡Revisados! A PRECIOS JUSTOS y con facilidades. Exposición PLAZA PADRE JOFRE, 18. Teléfono 21 44 17. Castellón.

(1902) VENDO LAND ROVER en buen uso precio a convenir. Llamar Tel. 22 18 39.

(1905) AUTOMOVILES GASTELLON. Máximas facilidades. Visitenos y se convencerá. Ronda Magdalena, 27. Teléfono 21 35 74.

COMPRAS
(1103) COMPRO cartón papel y botellas. Marcial Vicent. Av. Barcelona 21. Teléfono 215132.

(1884) COMPRO 300.000 azulejos entre saldo, color, serigrafía urgente pago contado. Proalsa. Pintor Sorolla, 89. Málaga.

TRASPASOS
(1897) TRASPASO por no poder atender bar - restaurante. Daria facilidades. Razón: DAMA Publicidad. - Gral. Aranda, 6. Castellón.

OCASION
Se traspasa Droguería y Perfumería. Entrada 50.000 pesetas. Resto a plazos. Máximas facilidades. MEBA. - Enmedio 35-1.º

HUESPEDES
(1913) EN CASA PARTICULAR alquilo habitaciones para dormir con derecho a cocina. Razón: Tel. 22 09 35.

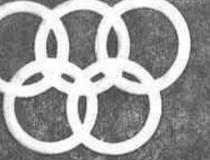
ACADEMIAS
(1910) ESTELA. Aire acondicionado. Preparación INGRESO BANCA por Profesores Mercantiles. Clases 7 a 9 noche. Plazas limitadas. Enmedio, 24.

(1791) ALMI. IDIOMAS. Varias turnos. Métodos audiovisuales fáciles y agradables. Conversación. Traducción. ESCUELA OFICIAL. Tel. 22 44 44.

(1915) ESTUDIANTE de Filología daría clases particulares. Llamar teléfono 22 44 44.



# Vida deportiva



**— Mañana, el Calvo Sotelo en el Estadio**  
Sin novedad en el Castellón, que concentrará al grupo anunciado

**P**ARA el partido de mañana en el Estadio Castalla ninguna novedad por parte del Castellón, que como nuestros lectores saben se reunirá el grupo de jugadores alineados en la tarde de hoy en el Hotel Turcosa.

Por lo que tenemos entendido, los entrenamientos de la semana han sido intensivos con variedad de tácticas, portillo el pasado miércoles y ejercicios físicos bastante copiosos.

Toda la plantilla se encuentra en condiciones óptimas para afrontar el delicado partido de mañana con el Calvo Sotelo. Entre las novedades de estos entrenamientos, según se nos ha informado, queda la de que Del Bosque ya va dando pruebas de buen estado físico y pronto a reaparecer, y hasta es posible debute ya la próxima jornada frente al San Andrés.

Del grupo, pues, más intensamente entrenado y puesto a punto, el Sr. Dauder se lleva a los quince jugadores que señalamos ayer a la concentración de esta tarde al Hotel Turcosa. Son Mendietta, Ortiz, Celeiro, Echarrri, Babiloni, González, Ceta, Tonin, Demetrio, Abel, Cayuela, Ferrer y Diego. Sobre la alineación ya nos adelantamos también Dauder que, salvo Celeiro, que deja paso a Echarrri, y la salida de Abel en el puesto de delantero centro, en lugar de Demetrio, que pasa al extremo derecho, esto es en el puesto que en Sevilla ocupó Sani.

### EL CALVO SOTELO

El equipo con zamarra azul celeste de Puertollano se fundó en 1948. En su historia este es el séptimo año que juega en Segunda División en temporadas alternas. La expedición de Puertollano, que tiene anunciada su llegada a nuestra ciudad en la tarde de hoy, está compuesta por los quince jugadores siguientes: García Fernández, Ponce, Vilar, Chufi, Marín, Juanin, Rovira, Candeá, Posada, Redondo, Yosu, Bernardo, José, Villa y Toni.

Al frente de la expedición, el entrenador Héctor Núñez, aparte unos directivos que acompañan al equipo.

La llegada, como decimos, que

## Ruiz de Velasco dimitió como Presidente del Comité de Competición

Pero la Federación no acepta su renuncia y afirma que no es incompatible

**MADRID, 30 (Aifil).—** Felipe Ruiz de Velasco, me presentó su dimisión hace una quincena de días, pero no se la admitió, ha declarado esta mañana el Presidente de la Federación Española de Fútbol, José Luis Pérez Paya.

El Presidente federativo, añadió: —La Junta Directiva de la Federación procederá esta tarde al estudio de la carta dirigida por el Real Madrid a la Federación en la que el club exponía la incompatibilidad de funciones del Sr. Ruiz de Velasco como presidente del Comité de Competición y abogado del Barcelona, y el escrito que

sobre ese asunto dirigió a la Federación el propio Sr. Ruiz de Velasco.

El asunto de esta incompatibilidad denunciada por el Real Madrid viene de hace muchos días. El diario "Informaciones" anunció anoche que la Junta daría cuenta de la dimisión, procediendo a nombrar un sustituto.

Y en la junta directiva de esta tarde se estudiará el asunto de esta incompatibilidad de funciones que denunció el Real Madrid y se sabrá con certeza si se ha admitido o no la dimisión del Sr. Ruiz de Velasco.

Mientras tanto, el Sr. Ruiz de Velasco se ha ausentado de Madrid. Se encontraba en Málaga, pero hoy abandonó el hotel en el que se hospedaba en la capital malagueña.

ponía en una carta que a la Federación dirigió el Real Madrid.

Otros acuerdos importantes fueron el nombramiento del Sr. Ollivella Pons como Presidente del Comité de Entrenadores de Cataluña. Se recibió también un informe del Sr. Usón, sobre el encuentro España-Graça, jugado recientemente en La Romareda. Por su parte, el Sr. Cisneros presentó otro informe en relación con los preparativos y organización del partido de España contra Irlanda, de la Copa de Europa de Naciones, que se celebrará el próximo 11 de noviembre en Sevilla.

Se adoptaron también acuerdos sobre construcción de campos en diversos puntos de España.

## Atlético y Madrid, con las alineaciones a punto

**MADRID, 30. (Pyresa).—** Marcel Domingo no tiene demasiadas dudas en la alineación que se enfrentará el domingo al Real Madrid, en partido de Liga de la próxima jornada. Jugarán: Rodri, Mello, Jayo, Calleja; Adelardo, Ovejero; Ufarte, Luis, Gárate, Irurusta y Saucedo.

**LA EXPEDICION DEL SEVILLA EN MALAGA**

**SEVILLA, 30. (Pyresa).—** Max Merkel ha designado los hombres que mañana viajan a Málaga. Son los siguientes: Rodri; Bonilla, Chacón, Toni, Hita, Costas, Teñines, Santos, Rodríguez, Acosta, Eloy, Berrueto, Pazos, Vergara y Lora. En cuanto a la posible alineación que el Sevilla presentará en La Rosaleda, la más probable es la siguiente: Rodri o Bonilla; Toni, Toñanes, Hita; Costas, Santos; Lora, Rodríguez, Acosta, Eloy y Berrueto.

### LA ALINEACION DEL MADRID

**MADRID, 30. (Pyresa).—** Después del entrenamiento efectuado por el Real Madrid, con vistas a su encuentro del domingo frente a su rival Atlético de Madrid en el Estadio del Manzanares, la alineación previsible será la siguiente, aunque Muñoz no ha dado nada definitivo: Muel Angel; José Luis, Benito, Sanchis; Grande, Zoco; Fleitas, Pirri, Marañón, Velázquez y Bueno. También han sido incluidos en la lista de concentrados Miguel Pérez, Planelles, Zuzunegui y Betancort.

### LA FORMACION DEL CELTA

**VIGO, 30. (Pyresa).—** Aunque los jugadores celticos realizarán mañana sábado un ligero y último entrenamiento, Arza ha dejado ya entrever que el equipo que presentará frente al Sabadell será el mismo que actuó ante Las Palmas, con la única excepción de Rivera, que todavía se resiente de un golpe recibido en el estadio insular. Gost, Isabelo, Manolo, Hidalgo, Villar, Costas, Lezcano, Juan, Rodilla, Almagro y Jiménez. Como suplentes, Minan, Herminio y Canario.

## La alineación del Calvo Sotelo

**CIUDAD REAL, 30. (Pyresa).—** Tras el entrenamiento celebrado esta mañana, Héctor Núñez ha facilitado la composición del equipo que el Calvo Sotelo opondrá pasado mañana, domingo, al CASTELLÓN, en el encuentro de liga de segunda división.

La formación del Calvo Sotelo será la siguiente: García-Fernández, Ponce, Vilar, Chufi, Marín, Joanin, Rovira, Redondo, Posada, Candella y Yosu. Como reservas han sido convocados Bernardo, Párrera, Scherroyen y Foll.

### EL DEPORTIVO DE LA CORUÑA, A LOGROÑO

**LA CORUÑA, 30. (Pyresa).—** Quince jugadores lleva el Deportivo de la Coruña a Logroño, un donde el próximo domingo disputará el correspondiente partido de la segunda división.

Roque Olsen, entrenador coruñés, no anticipó aún la formación porque espera al último entrenamiento que realizará en la capital riojana.

No obstante, se perfila un equipo a base de Juanet, Bello, Luis, Cholo, Domínguez, Juncal, Cortés, Lourdeda, Tejedor, Bordoy y Rubián.

Al margen de estos once hombres citados viajan el guardameta Aguilar, Sertucha, José Luis y Chapela.

### LA ALINEACION DEL BETIS

**SEVILLA, 30. (Pyresa).—** Esta tarde ha emprendido viaje a Madrid, vía aérea, la expedición bélica, que proseguirá hasta Langreo por tren. Barrios, después del entrenamiento de esta mañana, ha facilitado la lista de expedicionarios, que la componen: Campos, Trigueros, Ezequiel, Telechia, Pachón, Cobo, Díaz, Frigols, Torrens, Barba, Isauro, González, Rogelio y Benitez.

A tenor de la lista facilitada, es de suponer que la formación del Betis estará integrada por los siguientes hombres: Campos; Ezequiel, Telechia, Pachón; Díaz, Frigols; Barba, Isauro, González, Rogelio y Benitez.

### EL PONTEVEDRA QUE RECIBE AL OVIEDO

**PONTEVEDRA, 30. (Pyresa).—** Esta mañana han celebrado los jugadores de la plantilla del Pontevedra el último entrenamiento de la semana, con vistas al encuentro que mañana, a las ocho y media de la noche, jugarán en Pasaron contra el Oviedo. Después de la sesión, el entrenador granate, Juanito Ochoa, manifestó que opondrá al Oviedo el siguiente equipo: Ardao; Pita, Irulegui, Amavisca; López Luisin, Huerta, Roldán, Carballada, Plaza y Rubial, habiendo citado como suplentes a Aguinaga, Neco, Polo y Amutio. El entrenador pontevedrés manifestó que el Oviedo va a ser un difícil rival en Pasaron, pero que confía en sus muchachos y en su buen momento, por lo que espera que el Pontevedra se alzará con la victoria.

### NO HAY INCOMPATIBILIDAD

**MADRID, 30. (Pyresa).—** La junta directiva de la Federación Española de Fútbol ha acordado en su reunión de esta noche, presidida por don José Luis Pérez Paya, que el Presidente del Comité de Competición, Sr. Ruiz de Velasco, no tiene incompatibilidad en su cargo, en contra de lo que se su-

## Homenaje a Ceta por el centro NOVA FORÇA

Ayer se iniciaron los actos que organizados por el Centro de Juventud "Nova Força" del Grao, forman parte del homenaje que brinda al jugador Luis Ponceña "Ceta", del Castellón.

En los locales del Centro se celebró una charla-délogo a cargo del Sr. Quincho, secretario técnico del Club. Hizo la presentación el presidente del Centro, D. Luis Fernández.

Quincho presentó a Ceta desde las distintas facetas que resumen su personalidad deportiva. Resaltó el valor personal del sacrificio y tesón que ha puesto en su continuo vivir deportivo, señalándole como uno de los valores más representativos del C. D. Castellón. "Ha sido siempre un amigo para sus compañeros, y un enemigo noble y peligroso para sus contrarios", dijo. Tras él hablaron el Sr. Villa; el Sr. Trilles, en nombre del Delegado Provincial de la Juventud, y cerró el acto el presidente del Centro.

Hoy, a las ocho de la tarde, Chencho, crítico deportivo de Radio Castellón, disertará sobre "Elstoria del C. D. Castellón". Se proyectará la película del ascenso a Segunda del C. D. Castellón.

## El Cádiz pide al Elche ocho millones por Causanilles

**CADIZ, 20. (PYRESA).—** La directiva del Gijón ha mantenido contactos con la del Cádiz para lograr el traspaso del defensa central Moreno, por el que ofreció la suma de dos millones de pesetas.

También el Elche se ha interesado por el delantero centro Causanilles, a cuyo club levantino se le pidió ocho millones de pesetas, ofreciendo el comunicante, en el acto, cuatro millones.

El pasado domingo estuvo en los graderos del Carranza un representante de la Real Sociedad para informarse sobre el juego de Causanilles y Matias.

## Arbitros para mañana

- PRIMERA DIVISION**
- Celta-Sabadell, Sr. Ortiz de Mendivil.
  - Gijón-Granada, Sr. Rigo.
  - At. Bilbao-Español, Sr. Martínez Banegas.
  - Barcelona-Valencia Sr. Orrantia (día 31).
  - Zaragoza-Elche, Sr. Balaguer.
  - Málaga-Sevilla, Sr. Tomeo.
  - At. Madrid-R. Madrid, Sr. Sánchez Rios.
  - Las Palmas-R. Sociedad, Sr. Cardós.
- SEGUNDA DIVISION**
- CASTELLON-Calvo Sotelo, Sr. Juanro.
  - Córdoba-VILLARREAL, Sr. García Rodríguez.
  - Ferrol-Rayo Vallecano, Sr. Sánchez Arminio.
  - Santander-Mallorca, Sr. Pérez Quintas.
  - Pontevedra-Oviedo, Sr. Barragán (día 31).
  - Onteniente-Burgos Sr. López Cuadrado.
  - Langreo-Betis, Sr. Barrenechea.
  - Hércules-San Andrés, Sr. Cabezas Moscardó-Cádiz, Sr. Molina Segovia.
  - Logroñés-Coruña Sr. Peinado.

Tenemos su

Usado, totalmente repasado de plancha, mecánica y pintura.

PRECIOS ECONOMICOS FACILIDADES PAGO

Huerto Soqueros, 8-Tel. 216879 y 216490

CASTELLON

## REGIONAL PREFERENTE

### El Castellonense, en Vinaroz

Por el momento sigue vigente el disgusto de la hinchada local, a raíz de la pésima actuación del Vinaroz en el Romeu. Las últimas y convincentes confrontaciones del once albi azul, hacían presagiar lo mejor. Con este ánimo, centenares de aficionados, hicieron turismo a Sagunto. La cosa, se tergiversó y ahora queda en su punto. La decepción fue total, pues el Vinaroz en un quincear desangelado e inoperante, defraudó a más no poder a sus seguidores y el anochecer deportivo vinarozense tuvo un matiz triste. El vulgoso del Vinaroz en el Romeu, puede atribuirse a muchas causas. La más fundamental quizás al exceso de confianza. El Saguntino, desde luego es un equipo sin grandes pretensiones ni figuras de postín, y sólo podía vencer al Vinaroz, echándole mucho coraje, velocidad y constancia a su juego. Como en el fútbol no hay enemigo pequeño y estas armas pesan mucho a la hora de la verdad, el marcador fue pró-digno y justo con los merecimientos indiscutibles del once rojillo.

El Vinaroz pudo sentenciar el partido a su favor en la primera mitad.

Secundariamente tuvo todas las ventajas a su favor y no excluímos a ninguna, ya me entiendo Vías, no? Y claro es, despreciar este "momio", es lamentable. Luego en la segunda parte cambió la decoración. Echave, nos recordó el día de su presentación, es decir no acertó una, ni por casualidad. Los del Saguntino montaron el tram-polin en el centro del campo y de allí lanzaron sus catapultas sobre el portal del Vinaroz, en un asedio abrumador. El canchero onubense Iglesias, se dejó todo lo bueno, que era mucho y que había exhibido en otras ocasiones y en ésta se nos mostró como un portero de lo más vulgar que pisa un campo de fútbol. En definitiva, el naufragio del Vinaroz fue del equipo en general, aunque algunos superaron muy tímidamente tal crisis, que no dio pie tan siquiera a perforar por sólo una vez la meta del Saguntino.

No, no vamos a rasgarnos las vestiduras por este mayúsculo fracaso del Vinaroz en Sagunto, en primer término porque la liga es larga y se cuenta con buen material, y en segundo lugar porque el veleidoso fútbol, nos reserva la sorpresa para cuando menos, y que la espera. Ahora lo cierto es, y que habrá de tener muchísimo en cuenta, es que los partidos hay que jugarlos durante todos los minutos y todos los jugadores.

Mañana nos visita el Castellonense, uno de los equipos que mereceda por los últimos lugares de la tabla. Suponemos que las aspiraciones del once de Villanueva de Castellón (Valencia), serán alejarse de esta zona peligrosa.

En teoría el Vinaroz aparece favorito, pues no en balde cuenta en sus filas con jugadores de incuestionable clase y potencia, aunque tampoco dudamos que en el terreno de juego habrá de poner toda la carne en el asador, si quiere evitar cualquier contingencia que podría resultar funesta. Los excesos de confianza, sólo sirven para propiciar disgustos, y el horno no está para bollos, que digamos. El Vinaroz, desde luego está en deuda, con la afición, con esta afición maravillosa de Vinaroz que se vuelca por su equipo, y también estamos convencidos que los muchachos arden en deseos de congraciarse con ella. El partido de mañana puede ser un paso muy importante y lo verdaderamente sensacional sería llegar a la fecha 30 de diciembre y lo Xicoc dd/dni

significado entre los cuatro primeros, con derecho a jugar la fase regional del campeonato de aficionados. Lo que no nos explicamos, es cómo al Vinaroz como campeón actual, no se le da una opción de participar sin otro requisito previo. Allá con la Federación.

No hemos podido hablar esta semana con Serrano pero es de esperar que la alineación no varíe mucho de la de Sagunto, por lo menos inicial. Podría ser: Iglesias, Moreno, Sos, Zapata, Barberá; Echave; Argimiro, Casanova, León, Matias y Toñis, con Casalta, Emilio, Tena, Guitarte y Rueter, a la expectativa. En espera pues, de ver de nuevo en acción al auténtico Vinaroz C. de F.

ANGEL GINER

## La medalla de oro de Madrid, a SANTANA

**MADRID, 30. (Aifil).—** Esta mañana, en el Ayuntamiento de Madrid, el Alcalde, Carlos Arias Navarro, ha entregado la medalla de oro de esta capital al tenista Manuel Santana, condecoración que le fue otorgada el 15 de julio de 1966. Presidieron el acto, junto con el Alcalde y Santana, Antonio Navarro Angulo, en representación del Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, condejales, Presidente de la Federación Española de Fútbol y de la Federación de Tenis y el Presidente del Comité Olímpico Español, así como el Presidente del Real Madrid y diversas personalidades del mundo deportivo.

Momentos antes de imponerle la condecoración el Alcalde de Madrid, reiteró la enhorabuena a Santana por sus triunfos en España y el extranjero y dijo que la medalla de oro a Santana era un "público testimonio de los méritos del tenista".

Seguidamente, Santana, muy emocionado, agradeció el homenaje del que era objeto.

Esta es la cincuenta y dos medalla de oro que entrega el Ayuntamiento de Madrid y posteriormente a la otorgada a Manuel Santana en el año 1966, han sido concedidas al Ayuntamiento de Barcelona, a José Martínez Ruiz "Azorín" y a Silva Muñoz, ex ministro de Obras Públicas.

**VELA**

**Mañana a las once y media, primera regata para el Trofeo «Delegado Provincial de Vela», D. Salvador Vidal**

Para mañana a las once y media está programada la primera regata del Trofeo donado por D. Salvador Vidal, actual Delegado Regional de Vela, estando previsto un recorrido triangular y limpio en el exterior del puerto.

Sabemos que el interés por esta regata es muy grande y todos nuestros snipistas están ilusionados por participar en ella, por lo que esperamos una nutrida participación en la línea de salida, en donde como ya va siendo costumbre abundará el elemento juvenil queafortunadamente empieza a prevalecer sobre los veteranos.

En la regata celebrada el domingo pasado y sin poner en juego ningún trofeo ya vimos participar siete embarcaciones, por lo que esperamos ver en ésta superado este número.

# ESTADIO Castalia

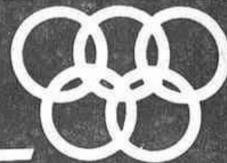
**Mañana domingo A las 4'30 tarde**  
Campeonato Nacional de Liga  
2.ª División

**CALVO SOTELO, C. F.**  
**C. D. CASTELLON**

NOTA: Venta de localidades en Alloza, 69.



# Vida deportiva



## Hoy comienzan los XXIII Juegos Escolares Nacionales en su Fase Provincial

**H**oy sábado dan comienzo en Castellón los XXIII Juegos Escolares Nacionales. Realiza esta actividad la Delegación Provincial de la Juventud a través de su Servicio de Actividades Deportivas.

Empiezan con los deportes de Fútbol y Baloncesto en sus categorías Juvenil e Infantil. Los partidos anunciados son los siguientes:

### FUTBOL JUVENIL GRUPO A

A las 3'30 Escuela M. Indust.-Instituto Francisco Ribalta; C. M. Deportes.  
A las 4'45 Escuelas Pías-Akademos.

### GRUPO B

A las 5, Instituto E. M. Onda-Inst. E. M. Vall de Uxó (en Carmelitas de Onda).  
A las 4, Salesianos Burriana-Carmelitas Burriana, en Salesianos.

### FUTBOL INFANTIL GRUPO A

A las 4, Escuela M. Indust.-Escuelas Pías, en el Campo M. Deportes.

### GRUPO B

A las 4 Instituto E. M. Onda-Carmelitas Burriana, en Carmelitas Onda.  
A las 4 Salesianos Burriana-Inst. Téc. E. M. Segorbe, en Salesianos.

## VIII Campeonato de España de Fútbol Infantil

Por fin y después de varios meses de paro forzado el domingo dará comienzo la fase local que se celebrará en el Campo Municipal de Deportes.

Esperamos que este año sea de tantos éxitos como la temporada anterior en la que el C.D. Castellón se proclamó Campeón de España.

El domingo el horario de los partidos será el siguiente:

A las 9: P.D. Barça-Peña Castellón.  
A las 10: Cervantes-San Pedro.  
A las 11: Rappit-T.V. Jeylo.  
A las 12: C.D. Castellón-Els Fillos.

Esperemos que estos muchachos nos deparen una brillante jornada y agradezcamos a la firma Armeria Levantina por la gentileza de patrocinarnos unos bonitos calendarios de este campeonato dando prueba una vez más del apoyo que ofrece al fútbol infantil.—ROVIRA.

## Nace en Castellón el Club de Fútbol Torrot O.J.E.

El campeonato de España de Fútbol Infantil, crece en interés y categoría. Castellón no se para, y sus límites provinciales se han inscrito este año 80 equipos.

El último equipo el Torrot O.J.E. Equipo que nace en el seno de la Organización Juvenil Española y que patrocina la marca Torrot.

Creemos sinceramente que es un equipo. Chicos para elegir no faltan, ilusión en los elegidos menos, están suficientemente ovalados y hasta tienen su entrenador. Conocidos de todos es el Luis Losada Rodríguez. Tal vez así no suene mucho, pero si les decimos que es Peñón qué?

Así conjuntamente, chicos y juventud por una parte y patrocinadores y gente capacitada de dirección por otra es como puede hacerse que el deporte y los deportistas adquieran su más alto auge. A todos ellos nuestra enhorabuena y el Torrot O.J.E., nuestro aliento pone que en el camino emprendido no se pase y logre alcanzar la meta propuesta.

### VIII CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FUTBOL

El domingo, y organizado por la Delegación Provincial de la Juventud a través de su Servicio de Actividades Deportivas de comienzo la fase Local en Castellón, del XXIII Campeonato de España de Fútbol Infantil.

Los equipos inscritos en nuestra ciudad son diez, los cuales disputarán la primera jornada en el Campo Municipal de Deportes con arreglo al siguiente horario.

A las 9 Peña Barça — P.D. Castellón.  
A las 10 Cervantes — San Pedro  
A las 11 Rappit — Jeylo.  
A las 12 C.D. Castellón — Fillos.  
A las 13 Estudiantes — Torrot O.J.E.

### BALONCESTO JUVENIL GRUPO A

A las 4, Akademos-Escuela M. Indust., en el Estadio Castalia.

A las 4 Escuelas Pías-Instituto Francisco Ribalta, en Escuelas Pías.

### GRUPO B

A las 3'30, Carmelitas Burriana-I. E. M. Onda, en Carmelitas Burriana.

A las 4, Salesianos Burriana-I. E. M. Villarreal, en Salesianos Burriana.

### BALONCESTO INFANTIL GRUPO A

A las 5, Escuelas Pías B-Instituto Maestria Indust., en Estadio Castalia.

A las 5, Escuelas Pías B-Instituto Francisco Ribalta, en Escuelas Pías.

### GRUPO B

A las 4'30, Carmelitas Burriana-Inst. E. M. Onda, en Carmelitas Burriana.

A las 5, Salesianos Burriana-Inst. E. M. de Villarreal, en Salesianos Burriana.

## BALONCESTO Mañana, el trascendental B.C.D. Castellón-Castalia-Valencia C.F.

Ya estamos en vísperas de lo que puede ser uno de los partidos clave para opositar a la ligilla de ascenso.

El Valencia, que mañana nos visitará en el Pabellón, en partido que dará comienzo a las 12, es en estos momentos líder del grupo, ello dice ya bastante con relación al equipo, pudiendo añadir poca cosa más que resalte los méritos del mismo, no obstante podemos ampliar que el valenciano vendrán con el firme propósito de ganar, o por lo menos que la diferencia en favor de los albinegros en el supuesto de que ganen, sea menor que la de la pasada temporada.

El partido, vistas las posiciones que ocupan los conjuntos puntuados en la tabla de clasificación, es de los decisivos para poderse auar en los primeros, en los dos primeros puestos concretamente, el final de la liga, que les pueda permitir entrar dentro de la siguiente fase en su momento oportuno, de ahí el interés de ambos en llevarse los dos puntos, obvio es decir, que el menor desmayo, el más pasajero decaimiento en el ritmo de juego, podría ser la clave de la victoria tanto para uno como para otro.

En una palabra, partido éste, que tiene a uno sobre ascuas desde el momento que se escriben estas líneas, con el solo deseo de que nuestros chicos estén inspirados desde el primer toque del silbato hasta el final, para que todo marche bien.

La alineación de salida, lo mismo que en la del resto del partido, por parte de los del Castellón-Castalia, contará con bajas seguras de dos de sus titulares, Pérez y Sánchez, hombres de altura que se harán notar en el conjunto, tampoco es seguro se pueda contar con Adsuara, por lo que serían tres sensibles bajas que pueden poner el partido difícil, de todas formas si los restantes sacan todo su nervio y juego, pueden resolver el partido favorablemente.

Después de muchos días de espera con el fin de poderles ofrecer la clasificación actual de esta liga, fue necesaria la gestión directa con Madrid de nuestro presidente D. Luis Andreu, para que ésta pudiese llegar a nuestras manos y que hoy les ofrecemos, con ella se hace innecesario más comentarios sobre el particular.

Sólo, como final, pedimos al público aficionado su asistencia al partido, para que con el calor de sus aplausos, nuestro equipo se estimule y pueda salir airoso de este difícil encuentro.

### CLASIFICACIONES

	J	G	E	P	F	C	P
Valencia C.F.	3	3	0	0	249	88	6+2
Liria	3	3	0	0	256	124	6+4
Castell-Cas.	3	3	0	0	191	138	6+4
Al. Bayer	2	2	0	0	161	86	4+2
Montemar	2	2	0	0	125	88	4+2
Jairis	3	1	0	2	173	185	2-2
Almácer	3	1	0	2	155	171	2-2
Calpe	3	1	0	2	164	193	2-2
Burriana	3	1	0	2	131	161	2-2
Agustinos	3	1	0	2	136	186	2
Alcoy	3	1	0	2	142	223	2
Benicarló	3	1	0	2	116	223	2-2
R. y Cajal	3	0	0	3	114	200	0-2
La Salle	3	0	0	3	111	190	0-2

## Vista bien vistiendo en



# Seifan

Enmedio, 33 CASTELLON

### Signos convencionales

El color de las flechas indica: AMARILLO, 1er. tiempo. — VERDE, descanso. — ROJO, 2º tiempo. — NEGRO, final partido.—FLECHA BLANCA, partido suspendido.—FLECHA FRANJAS BLANCAS NEGRAS, avería telefónica.—CUADRADO NEGRO, jugador expulsado.—DISCO ROJO, penalty en contra

### Segunda División

<b>B</b> PONTEVEDRA OVIEDO	<b>H</b> FERROL R. VALLECANO	<b>J</b> ONTENIENTE BURGOS
<b>N</b> SANTANDER MALLORCA	<b>S</b> LOORONES CORURA	<b>T</b> LANGREO BETIS

Facilitamos medio tiempo y final

## Campeonato Regional Juvenil

CAMPO DEL BOVALAR  
MAÑANA, A LAS 11'30, BURJASOT-CASTELLON

Emocionante y sensacional se presenta este encuentro entre los equipos antes citados.

El Burjasot, equipo histórico, ya que es uno de los decanos del fútbol regional, será el potente rival que tendrá el Juvenil ante sí, dispuesto a truncar su imbatibilidad.

Siempre el conjunto de los Silos, ha sido un enemigo difícil, pero en la presente ocasión lo será mucho más, pues está demostrado en todas sus recientes actuaciones, en contrarse en un gran momento de juego.

Basta ojear la clasificación actual para darnos cuenta de sus posibilidades.

El Burjasot después de la última jornada, ocupa, con todo merecimiento, el segundo lugar, a cuatro puntos del Castellón y con dos positivos en la clasificación real.

El equipo valenciano, vendrá dispuesto a realizar un gran esfuerzo, pues todos los conjuntos que se enfrentan a nuestro Juvenil, se creen en sus actuaciones. De salir victorioso daría un deci sivo paso hacia el liderato.

Ahora bien, todo esto son suposiciones, ya que la realidad la tendremos en el terreno de juego, donde dos grandes equipos lucharán, en noble lid, en pos de la victoria.

El Castellón, después de su merecida victoria sobre el Valencia, al que venció en su mismo campo, dándose cuenta de la calidad de su adversario, ha intensificado su preparación para preparar a la afición otra de sus extraordinarias exhibiciones.

Todos los muchachos de Manolo Adell, están queriendo este partido con mucha ilusión para demostrar, en el terreno de juego, que son dignos de ocupar el lugar destacado que ostentan y de seguir sin conocer la derrota.

Por todas estas circunstancias, realmente extraordinarias, el partido promete ser muy interesante y emotivo.

Con anterioridad a este partido, concretamente, a las 10 de la mañana, se enfrentarán el Fillos y el Amateur del Castellón.

¡Todos al Bovalar para presenciar estos encuentros que serán, no cabe duda, un verdadero acontecimiento deportivo!

E. MONERRIS BARBERA

## Campeonato de España de Aficionados

CIRCULO MERCANTIL Y TV. JEYLO VAN A DILUCIAR EL PRIMER PUESTO

El resumen de la jornada podría centrarse en un sólo partido. El que han de disputar el Círculo Mercantil y TV. Jeylo. Los dos ocupan actualmente la cabecera de la clasificación con un empate a siete puntos y un coeficiente de goles con escasos márgenes de diferencias. Ambos conjuntos han escalado los primeros puestos merced a poseer en sus filas a hombres que con actuaciones regulares han ido destacando paulatinamente en cada jornada hasta lograr un inmejorable puesto desde el cual poder ir albergando fundadas esperanzas de cara al inicio de ese sprint final en la segunda vuelta.

Promete ser un encuentro muy competido porque ambos onces conocen sobradamente las aptitudes y posibilidades de todos y cada uno de los que forman las respectivas plantillas y teniendo como tienen un patrón de juego similar, la incertidumbre del resultado salta al primer plano como incógnita que sólo a la terminación del mismo puede ser descifrada. Tarea bastante difícil para ambos preparadores que habrán de mover, desde la banda, muy bien a sus peones para imponer una táctica eficaz que les permita salir como vencedores absolutos de un duelo para un primer puesto. Difícil resultado para un encuentro de tales características.

En otras variantes, puede el San Pedro seguir los talones a los de la cabecera de la tabla si se toma el encuentro con algo de responsabilidad y vence como debe suceder, a la Peña Deportiva Castellón, que como ya se ha comentado, no está brillando precisamente por sus actuaciones.

Tampoco debe encontrar muchas dificultades la Armeria Levantina para deshacerse de su oponente de turno el Batalla Construcciones que debe hacer un supremo esfuerzo para intentar la sorpresa y alejarse de su actual posición. Sin embargo el Orbea-OAR y el K. L. G. se presentan con bastante nivelación de fuerzas, lo que debe dar como resultado otro encuentro entretenido con incierto final.

En resumen, he aquí el horario y orden de los partidos a jugar mañana en el Campo Municipal:

A las 9'15.—Peña Deportiva Castellón-San Pedro.

10'15.—Círculo Mercantil-TV Jeylo.

11'15.—Armeria Levantina-Batalla Construcciones.

12'15.—Orbea-OAR-K. L. G.

ENRIQUE BELTRAN

## Mañana, gran final de optimist puntuable para el Trofeo OJE a la Regularidad

Que la vela es un deporte de gran porvenir en Castellón es asunto ya comprobado y ello nos causa verdadero placer porque dice mucho en favor del deporte castellanense al que nos gustaría ver siempre en un primerísimo plano nacional.

A los muchos éxitos que ha venido sumando la flota de snipes del Club Náutico, hay que sumar ahora ya la de los jóvenes que de manos del referido Club y de la Delegación Provincial de la Juventud se vienen entregando a la práctica de este deporte, en el que en su primer año de actuación han sumado triunfos tan señalados como el del título de Campeón de España ganado recientemente por Joaquín Sánchez en los Campeonatos de la OJE celebrados en Sevilla y el de obtener los cinco primeros números del Curso de Vela organizado por la OJE de Barcelona en Arenys de Mar durante las pasadas vacaciones de Semana Santa.

El domingo pasado se celebraron las primeras regatas puntuables para el Trofeo OJE a la regularidad y francamente los buenos aficionados disfrutaron viendo las maniobras de los jóvenes aficionados a la vela. El deporte de su predilección tendrá continuidad en Castellón.

Ahora, mañana se celebrarán las finales de estas primeras regatas, a las que seguirán otras siempre puntuables para este magnífico Trofeo que ha donado la OJE en su afán de promocionar el deporte Náutico.

Francisco Salvador, Juan J. Gimenó, Jaime Querol y Joaquín Sánchez, son quienes tendrán que disputar estas finales en la mañana del domingo, en unas pruebas que darán comienzo a las 10'30 en punto.

Existe verdaderamente expectativa ante las pruebas citadas y ello hace presumir que el deporte de la vela ha entrado en su gran momento en Castellón. Nos gustaría que el tiempo acompañase para estas pruebas en forma tal que el viento pudiese un poco a prueba la pericia de estos muchachos, y también que el público les acompañe desde el Náutico apoyando con su estímulo este deporte.

Cuatro finalistas pues para la mañana del domingo y unas puntuaciones por medio que están estimulando a estos muchachos. Con todo ello el deporte castellanense sigue su marcha que esperamos aumentará a su ritmo dentro de pocos días con la recepción de las dos embarcaciones tipo cadelé y un snipe que están a punto de recibirse.

### CARRERAS SOBRE PATINES

## Los corredores del Castalia y Fillos al Campeonato Regional en pista de Meliana

Mañana domingo 1 de noviembre, se celebrará en Meliana (Valencia), la última competición oficial con carácter de Campeonato Regional, se trata del individual en pista. Es de suponer que dado el interés que tiene con vistas al Campeonato de España a celebrar en Barcelona el 15 de noviembre, que acudirán los mejores equipos de la Región, los cuales, sin lugar a dudas, presentarán a sus mejores hombres en el momento actual; los Teruel, Albil, Del Amo y Mañé, como más sobresalientes entre los Masculinos y Marisa Ebril, Cucca Alonso y Michó entre las mejores femeninas.

Frente a estos y otros de no menor valía, los equipos Castalia y Castalia de nuestra Ciudad, tendrán que esgrimir sus mejores armas si desean clasificarse para el citado Campeonato de España; entre ellos Martín, Javier Sánchez y Babino Sánchez entre los masculinos y Tere Mateu, Pilar Martín, Susi Nicolau y María Julia Peinado, entre las femeninas, son nuestras mejores realidades.

Tanto como otros, nos referimos a los corredores de Castellón, tienen temple suficiente para dar un buen susto a los corredores valencianos, traernos la satisfacción de su deber cumplido y algún que otro triunfo que por la falta de hace, animándonos de ese modo, a luchar con más empeño. Entre las ausencias hemos de haber constar, la del corredor de Castalia Vall, nuestro mejor corredor en velocidad y semifondo, el cual se encuentra en Barcelona realizando un curso de perfeccionamiento en su trabajo.

Las pruebas a disputar son las siguientes: 500, 5.000 y 10.000 m. para los Masculinos y 500, 3.000 y 5.000 m. para las Femeninas. STICK II

# Fueron aprobados los artículos 2 y 3 del Proyecto de Ley Sindical

## Veintisiete y 31 votos a favor, por uno sólo en contra en ambas votaciones

**M**ADRID, 30. (Pyresa).— Poco después de abrirse la sesión de la Comisión de Leyes Fundamentales de las Cortes, se aprobó el artículo segundo del proyecto de ley sindical, tras cinco horas de discusión en la tarde de ayer. Veintisiete procuradores votaron a favor y uno (el Sr. Sanz Orrio) en contra.

El texto del artículo aprobado es el siguiente:

ARTÍCULO II. 1.— La Organización Sindical Española está integrada por los sindicatos constituidos por ramas de actividad.

2.— En orden a su naturaleza se estructura en:

— Organizaciones profesionales.

— Organizaciones de composición y coordinación.

— La Organización Sindical dispondrá de los servicios jurídicos necesarios y de su propia administración.

D. Fermín Sanz Orrio solicitó se comprobase si existía el número de procuradores exigido para la aprobación de un precepto. El Presidente adujo que la petición debería haberse producido con anterioridad a la votación. El Sr. Sanz Orrio manifestó, finalmente, que el texto dictaminado contradecía a lo aprobado en el referéndum de 1966.

Se entró seguidamente a deliberar sobre el artículo tercero del proyecto, en el que se definen las organizaciones profesionales y los organismos de composición y de coordinación.

El Sr. Sanz Orrio solicitó en esta ocasión la inclusión del apartado cuarto de la declaración trece del Fuero del Trabajo. Luego mostró su extrañeza de que en el artículo tercero se defines a las organizaciones profesionales, no en cambio a los sindicatos. En nombre de la Ponencia, D. Fernando Suárez respondió que la solicitud del Sr. Sanz Orrio se hallaba recogida textualmente en otros artículos del informe.

El Sr. Maiz de Zulueta trató sobre la desaparición de las actuales secciones social y económica. Puso de manifiesto el peligro que de su desaparición pudiera derivarse para la convivencia de los trabajadores y empresarios.

Monseñor Cantero Cuadrado sugirió que se sustituyese la alusión a intereses «económicos y sociales» por la de intereses «pecuniarios», al hablar de la competencia de las Organizaciones profesionales. Apoyaron esta propuesta los Sres. Escudero Rueda y Zubiaur Alegre. D. Fernando Fugardo señaló que la nomenclatura empleada en el artículo recordaba a situaciones obreras anteriores a 1936. Refiriéndose a la alusión de Monseñor Cantero Cuadrado al convenio 87 de la Organización Internacional del Trabajo, manifestó que España no había suscrito tal acuerdo de ni el 96 porque en ellos se reconocen derechos contrarios a nuestro ordenamiento jurídico. Otros procuradores se mostraron luego contrarios a admitir la sugerencia de Monseñor Cantero.

D. Rafael Merino García, por su parte, propuso el término «profesionales» aplicado a los intereses que han de defender las organizaciones profesionales, en lugar de intereses «económicos y sociales», como se indica en el informe. A su juicio, también los empresarios deben tener intereses sociales y viceversas.

D. Baldomero Palomares se manifestó en contra de los réceles que en la Comisión llevan la alusión a determinados organismos internacionales. Instó más bien a colaborar con tales entidades, lo que necesariamente no ha de significar la aceptación de todas sus recomendaciones. Pidió, finalmente respeto hacia los organismos a los que España pertenece.

En contestación a las anteriores intervenciones habló en nombre de la ponencia don Carlos Iglesias Selgas. Manifestó que las secciones económica y social han constituido

la apoyatura del sindicalismo español, pero ésta ley —añadió— tiene que potenciarlas, aunque se emplee otra terminología.

Indicó que el concepto «peculiar», propuesto por Monseñor Cantero, podría prestarse a otras interpretaciones. Tampoco en el artículo —dijo— se puede descender a pormenores de regulación de elecciones a este nivel, por ser la Organización Sindical una entidad necesariamente compleja.

El Sr. Escudero Rueda solicitó que la elección, dentro de las organizaciones profesionales, tuviera carácter directo. El ponente, Sr. Herrero Tejedor, manifestó sobre esta objeción que del hecho de que no se especificase que la elección sea directa, no se infiere que necesariamente no haya de ser de este tipo. Se decidirá si la elección sea directa o no cuando se contemple cada una de las organizaciones profesionales. Es lógico —dijo— pensar que sea directa en aquellas organizaciones de contacto más próximo con la base.

Sometido a votación el artículo tercero, fue aprobado por treinta y un votos a favor y uno —del Sr. Sanz Orrio— en contra.

El texto del artículo tercero dice:

1.— Son organizaciones profesionales las uniones y los consejos que tengan por objeto la representación, defensa y fomento de los intereses de quienes las componen y las asociaciones y agrupaciones de empresarios, técnicos y trabajadores que en aquellos se integran. Se registrarán todos sus grados por representantes libremente elegidos y tendrán reconocida la libertad de reunión, de expresión y

de acción, dentro de los límites legales y estatutarios.

2.— Son órganos de composición y coordinación las entidades que asumen funciones y armonizaciones de los intereses de las organizaciones profesionales y representan los de carácter común. En su gestión, intervienen los trabajadores, técnicos y empresarios a través de representantes libremente elegidos. El grado de autogobierno de cada organismo se regulará por ley, los estatutos y reglamentos respectivos.

Los trabajos de la comisión de leyes fundamentales en torno a la Ley Sindical continuará el próximo martes a las cinco de la tarde.

# Por razón de la doctrina católica, no se puede impugnar como inconstitucional el Proyecto de Ley Sindical

## UN ARTICULO DE MONSEÑOR GUERRA CAMPOS EN «ECCLESIA»

**M**ADRID, 30. — (PYRESA). — Bajo el título «Sería contrafero el proyecto de Ley Sindical?», la revista «Ecclesia» publica, en el número que se pondrá a la venta el sábado, un artículo de Monseñor Guerra Campos, Obispo Secretario del Episcopado Español.

Se refiere Monseñor Guerra Campos a la necesidad de aclarar determinados comentarios que indican que, «en virtud de la confesionalidad del Estado, la no conformidad con ciertas exigencias atribuidas a la doctrina católica, invalidaría la Ley Sindical por anticonstitucional o, al menos permitiría el recurso de contrafero». A este respecto, el articulista dice que «porque una ley sea de perfección deficiente

no se vulneran los principios fundamentales en el sentido de contrafero, ya que, de suponer lo contrario, cualquiera podrá opinar que todas las leyes, dado que no las juzgue perfectas, son anticonstitucionales». «Para que haya contrafero —dice Monseñor Guerra Campos— tendrá que haber trasgresión u oposición positiva a las Leyes Fundamentales».

Refiriéndose a la Ley Sindical, dice el articulista que «la mejor ley, en concreto, no es la mejor apetecible, sino la que mejor funcione dentro de la dirección ideal. Por eso, lo que vale como estímulo para mantener la tensión ascendente sobre lo que hay que hacer, no vale, sin más, como juicio moral sobre lo hecho». «El Episcopado Español», ha recordado oportunamente los principios cristianos. Toca a los ciudadanos opinar y a las Cortes deliberar y decidir sobre las fórmulas más aptas. Es explicable que no coincidan los juicios de todos acerca de esa aptitud. Sería conveniente que no se enturbiasse al menos, la distinción entre lo obligatorio lo recomendable y lo dudoso».

«Es posible —prosigue Monseñor Guerra— que algunos eludan el deslinde y prefieran la invocación equívoca de los principios con el propósito de conseguir que la fuerza social de la doctrina de la Iglesia presione eficazmente en la dirección de ciertas fórmulas que, según ellos, conviene promover en el futuro. Deberían pensar que la manipulación utilitaria de la doctrina a plazo corto, a costa de su pureza, debilita la eficacia propia de la Iglesia. Y si pretenden arrastrar en esa dirección a la autoridad eclesial, aunque sólo fuese por la vía de las generalidades equívocas, el daño sería mayor; porque, además del peligro de extralimitaciones injustas, daría lugar a que muchos fieles pudiesen legítimamente inhibirse ante las declaraciones jerárquicas, exigiendo que se precise qué es lo que en ellas se propone como norma vinculante y qué se ofrece como recomendación o consejo».

Esperamos —termina el articulista— que las deliberaciones de las Cortes —a la luz de la doctrina de la Iglesia, en conformidad con las leyes funda-

mentales, teniendo en cuenta las opiniones de los ciudadanos y, sobre todo, con el examen realista de la situación concreta y de sus posibilidades— lleven a la fórmula mejor. El espíritu cristiano, la sobresaliente capacidad técnica, la experiencia y la ejemplar dedicación de los miembros de las Cortes son buen cimiento de la esperanza. Naturalmente no es imposible —aunque sí inverosímil— la hipótesis de que se llegase a una fórmula que constituyese contrafero o que la Iglesia pudiese imaginar como contraria a su doctrina. En todo caso, para despejar el camino en el momento actual, no parece inútil proponerse una pregunta inequívoca y darle la respuesta que estime adecuada:

Pregunta: Si el proyecto de Ley Sindical se convirtiese en Ley, tal como está, ¿sería contrario en virtud de la doctrina católica? Respuesta: Por razón de la doctrina católica no se podría impugnar como inconstitucional ni el proyecto que ahora discuten las Cortes, ni tampoco el que fue presentado en 1969.»

# Matesa va a la Feria Textil de París

BARCELONA, 30. (Cifra). — «Matesa», asistirá el próximo mes de junio, en París, junto con otras trece importantes empresas españolas de maquinaria textil, a la Feria Internacional denominada «I.T.M.A.», que tiene lugar cada cuatro años en una ciudad distinta, dice el periódico «Tele-Express», en su edición de esta tarde.

Más adelante añade: «Matesa» presentará distintos modelos del telar «Iyer» destinados en especial a tejer hilos gruesos, del tipo normas contenidas en el reglamento de «I.T.M.A.», las empresas

de alfombras y otros. Debido a las que acuden a esta magnífica representación ferial, tienen prohibida su asistencia a cualquier otra, lo cual explica que ni «Matesa» ni las restantes empresas aludidas hayan participado en la Feria Nacional de la Maquinaria Textil que estos días se está celebrando en Barcelona.

Dice finalmente el periódico que según sus informes «Matesa» además siguen vendiendo telares a extranjero, y lo que es más importante, gana dinero».

la biblioteca de D. Esteban Bilbao, para la Universidad de Deusto

Bilbao, 30 (PYREA). — La biblioteca de D. Esteban Bilbao ha sido donada a la Universidad de Deusto, tal como el ilustre Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino había dispuesto en vida.

D. Esteban Bilbao decidió que su biblioteca pasara a la Universidad de Deusto, en prueba de afecto y recuerdo al centro en el que cursó estudios. La biblioteca contiene varios millares de volúmenes, en los que destacan especialmente los temas jurídicos y los políticos.

### ¡¡¡ATENCIÓN!!!

QUE VERA?  
MUY PRONTO LO SABRA.....  
Una re a ización más de  
**JUAN MANUEL A BAFULL**

Importante Compañía Inglesa de Seguros  
oferta plaza de

## AGENTE GENERAL

para cada una de las siguientes plazas:  
CASTELLON DE LA PLANA, Benicarlo, Vinaroz, Burriana.

Los interesados pueden dirigir historial y pretensiones económicas a «Sección Comercial» Apartado 12 575 MADRID»

## TEATRO ARGENTINO

De nuevo en Castellón  
Repitiendo la mejor compañía de sus años en Castellón

### «COCKTELERIA - 70»

Mañana a las 10:45 noche

## PRESENTACION

Autorizado mayores 18 años

# PISOS!

## CHAFLAN R. MIJARES, 168 CON CALLE FELIX BREVA

3 Y 4 DORMITORIOS  
TERMINACION PERFECTISIMA  
AMPLIAS SOLANAS EXTERIORES,  
MUY SOLEADAS

### ¡VISITENOS, VALE LA PENA!

(DURANTE TODA LA SEMANA Y A CUALQUIER HORA)

## ENTRADAS DESDE 50.000 PTS. FACILIDADES HASTA 10 AÑOS

TERMINADOS:  
¡PARA VIVIRLOS  
HOY MISMO!

## INFORMES Y DIRECTO TRATO TODOS LOS DOMINGOS Y FESTIVOS DE 10 A 2

## Candidatos a Consejeros Locales

SANTANDER, 30 (Pyresa). — Cinco jóvenes, dos varones y tres mujeres han sido los primeros en acudir a la convocatoria electoral del Movimiento para consejeros locales, en la que, por primera vez, se da entrada a la juventud comprendida entre los 18 y 21 años.

Estos cinco primeros candidatos son: Pedro Hontañón Hontañón, de 23 años, estudiante de Derecho en la Universidad de Oviedo; su hermano Antonio, de 21 años, estudiante para Asistente Social; las jóvenes Asunción Navarro Toca, de 18 años, maestra y dirigente de Juventudes; María Gloria Peña Cuervo, de 23 años, funcionaria, y María Luisa Gardoqui Torralba, de 27 años, profesora nacional de Educación Física.

## Se precisa aprendiz y Oficial Tornero o Fresador

de 1.º, 2.º o 3.º

Razón: MECANICA LA PLANA

Avda. de A cora, 31 - Teléfono 21 43 57 - CASTELLON

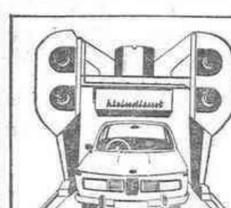
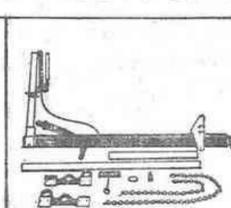
## ¡ATENCIÓN!

coches procedente de cambio - Matricula - Castellón

Seat - Renault - Simca - Wolwogen

Máximas facilidades de pago  
Exposición y venta Dr. Clará, 17

## NUEVA TECNICA

 <p>Secador automático KLEINDIENST</p>	 <p>Equipos hidráulicos para carroceros BLACKHAWK</p>
 <p>Equipo para pintado de bajos SVITTA-YAMADA</p>	 <p>Elevadores SVITTA y BRADBURY</p>

**MOTOR MEDITERRANEO, S. A.**  
Infanta Carlota, 100-102 Tels. 2301583-86. BARCELONA-15

DISTRIBUIDOR:  
INGENIERIA DE VENTAS PROTEIN  
Avda. Virgen de Lidón, 51.º  
Teléfono 215025. CASTELLON.

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON
7:45 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 7:47 Despierte con música; 8:30 Matinal Cadena Ser; Buenos días, Señor; Vida deportiva; Si Vd. no lo sabe; 9 Para mayores sin reparos, guión de Mariano de la Banda; 10 Música mientras trabaja; 11 Saludo musical; 11:30 Melodías y canciones; 12 Cuchil Cuchil y yo; 12:30 Mediodía Cadena Ser; 13 La hora del oyente; 13:30 Festival 70; 14 Actualidad 14 horas; 14:30 Conexión con Radio Nacional de España; 14:50 La hoja del almanaque; 15 Castelloneries, guión de Quiquet de Castilla; 15:30 Canta para Vd.; 15:50 La canción de la semana; 16 "Música F-70". El programa en donde cabe toda la música con sus espacios creados sobre la marcha. Concursos de "Gane con música" (cada semana un estupendo reloj) y "El músico misterioso", en el que intervienen directamente, por teléfono, los oyentes. "Música F-70", cuatro horas y media de música ininterrumpida con la realización viva y en directo de Alex Querol, programa especial en conexión conjunta de onda media y frecuencia modulada. Llame de 4 a 7:30 al teléfono 21 60 30 y será atendido por Alex Querol. Usted puede programar y colaborar en "Música F-70"; 18 Los Cuarenta Principales. Revisión de los éxitos en la vanguardia del mundo, super ventas y hit internacionales; 19 Retransmisión diferida desde el Santuario de Lledó, de la Sabatina y Santo Rosario; 19:45 Pequeño musical; 20 Música clásica: "Finlandia" (Sibelius); El Cisne de Toulma (Sibelius); "Peer Gynt" (Grieg); "Carnaval" (Devoarak); 20:55 Información local; 21 La hora sinfónica "Tristan e Isolda"; "Wagner"; "Las travesuras de Tell Eulenspiegel, opus 28" (Sibelius); 21:40 Ráfagas deportivas, por Chen cho; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 22:30 Grandes figuras; 23 La hora de las brujas, guión de Pepe Falau; 24 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON
CADENA REM
MATINAL - 8 Sintonía y apertura; 8:01 Buenos días: Amigos. Con los espacios: El tiempo, santoral, agenda, noticiero deportivo y ayer en Castellón; 8:30 Con ustedes: Armando Manzanero; 8:45 Cita en la mañana; 9 Rueda de conjuntos; 9:30 Usted programa; 11:05 Desfile de intérpretes; 11:55 Así canta España.
MEDIODIA - 12 El Angelus; 12:02 Musical Castilla; 13 Importantes Cynar; 13:15 Sabor español.
SOBREMESA - 14 Epitafio; La voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes e informaciones; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:55 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 15 Día universal del ahorro; 15:30 Ritmos, canciones y melodías.
TARDE - 17 A vueltas con los discos; 18 El detector de verdades; 18:30 Españoles en Europa; 19 Sala de Conciertos: Danzas Noruegas, Op. 35; y Suite Lirica, Op. 54, de Grieg. Interpretada la Real Orquesta Filarmónica dirigida por George Weidon. Con cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones; conjuntas de onda media y frecuencia modulada; 19:30 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Reverendísimo Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe Castellón Dr. don José Font y Gol.
NOCHE - 20 Sala de Conciertos. Rapsodia en azul, para piano y orquesta, de Gershwin. Interpreta Ronald Smith (piano) con la orquesta de los Festivales de Londres, bajo la dirección de Thomas Greene; 20:30 Desfile de orquestas; 20:45 Edición de noche; 21 Día universal del ahorro; 21:30 Penalty. Audición deportiva; 21:45 Discoteca 70; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:30 A esta hora: Su música favorita; 23 Teatro de la Zarzuela. Los Cadetes de la Reina, de Pablo Luna; 23:50 Última edición. Servicio informativo provincial; 24 Despedida y cierre de emisión.

RADIO POPULAR
EMISIONES EN O. M. Y F. M.
PRIMER PROGRAMA
8 Apertura; 8:01 Siete en circuito. El primer saludo musical del día; 9 Disco-Tour. Una gran competición musical que hoy presenta Carmen Pesudo. Realiza Mari-Carmen Montañés; 11 Te habla una mujer. Espacio femenino; 11:30 Temas iberoamericanos. Unos límites geográficos que señalan unos límites musicales.
SEGUNDO PROGRAMA
12:01 Cita a las doce. Una cita con la cordialidad y con la música; 13 Radio-Revista; 13:15 Contrastes; 13:30 Calle Mayor. Un espacio informativo que realiza y

presenta Eduardo Mas; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Momentos.
TERCER PROGRAMA
16:01 Víspera de fiesta. Una selección musical para la tarde del sábado; 17:10 Musical. Invitados de honor los cantantes, los conjuntos y las orquestas; 18 ¡Viva la música!. Todo sobre el mundo del disco. Realiza y presenta Manuel Molina; 18:40 Festival.
CUARTO PROGRAMA
20:01 La zarzuela. Un espacio dedicado a los amantes de este género; 20:30 El rastro de Dios. Un programa de orientación religiosa; 21 Boletín; 21:05 Estilos; 21:20 Deportes. Realiza y presenta Catalán Minguéz; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22:30 Buenas noches, buena música. El telón musical que cierra los programas del día; 24 Fin de transmisión.

Los trabajos preparatorios de la Olimpiada de Munich
BONN, 30. (Pyresa). - Continúan los trabajos preparatorios de la Olimpiada 1972 en la ciudad de Munich, con el comienzo de las obras de construcción del velódromo cubierto en el que se disputarán las pruebas de ciclismo en pista.
Los trabajos, que empezaron ayer jueves, finalizarán en los próximos días de 1971 y en ellos se incluye la colocación de un gran techo plástico y transparente, similar al que cubrirá el gran Estadio Olímpico. La capacidad total del velódromo, terminado, será de cinco mil espectadores.
No sólo se prevé espacio para atletas y para espectadores, como en el caso del velódromo olímpico, sino que se tiene también muy en cuenta a las montañas. No a las mecánicas sino a las animales, encargadas por los caballos que participan en las pruebas del concurso completo de equitación, doma y salto de obstáculos.
Cerca del aeropuerto de Riem, los caballos dispondrán de un centro ecuestre excepcional, y con todas las comodidades. Cuatrocientos animales podrán albergar las grandes cuadras climatizadas, sin contar con establos independientes por si se hiciera necesaria una cuarentena. Junto a ellas, un terreno de entrenamiento y una estación veterinaria.

Todo ello hará que los caballos aparezcan llenos de fuerza y belleza en las competiciones olímpicas.
Y como la belleza es también un factor de gran importancia para los germanos, el comité organizador de los juegos ha dispuesto que los ganadores de medallas no suban al podio a recogerlas llenos de sudor y con los cabellos en desorden. Con este objeto se instalarán unos salones de belleza a disposición de hombres y mujeres, en los que se preparará a los que deban afrontar la ceremonia protocolaria de entrega de medallas. Para nadadores y nadadoras, un complemento especial: secadores y peluquerías.
Esta belleza menor de los juegos y la gran belleza plástica de las competiciones será recogida en una película documental, para la que se barajaron los nombres de tres posibles realizadores, con las más dispares procedencias: Peter Von Zahn, cineasta de profesión; Willy Bogner, antiguo esquiador alpino y Ghunter Sachs, millonario eplay boys internacional y ex marido de Brigitte Bardot.

Los trabajos preparatorios de la Olimpiada de Munich
Los trabajos preparatorios de la Olimpiada 1972 en la ciudad de Munich, con el comienzo de las obras de construcción del velódromo cubierto en el que se disputarán las pruebas de ciclismo en pista.
Los trabajos, que empezaron ayer jueves, finalizarán en los próximos días de 1971 y en ellos se incluye la colocación de un gran techo plástico y transparente, similar al que cubrirá el gran Estadio Olímpico. La capacidad total del velódromo, terminado, será de cinco mil espectadores.
No sólo se prevé espacio para atletas y para espectadores, como en el caso del velódromo olímpico, sino que se tiene también muy en cuenta a las montañas. No a las mecánicas sino a las animales, encargadas por los caballos que participan en las pruebas del concurso completo de equitación, doma y salto de obstáculos.
Cerca del aeropuerto de Riem, los caballos dispondrán de un centro ecuestre excepcional, y con todas las comodidades. Cuatrocientos animales podrán albergar las grandes cuadras climatizadas, sin contar con establos independientes por si se hiciera necesaria una cuarentena. Junto a ellas, un terreno de entrenamiento y una estación veterinaria.

Los trabajos preparatorios de la Olimpiada de Munich
Los trabajos preparatorios de la Olimpiada 1972 en la ciudad de Munich, con el comienzo de las obras de construcción del velódromo cubierto en el que se disputarán las pruebas de ciclismo en pista.
Los trabajos, que empezaron ayer jueves, finalizarán en los próximos días de 1971 y en ellos se incluye la colocación de un gran techo plástico y transparente, similar al que cubrirá el gran Estadio Olímpico. La capacidad total del velódromo, terminado, será de cinco mil espectadores.
No sólo se prevé espacio para atletas y para espectadores, como en el caso del velódromo olímpico, sino que se tiene también muy en cuenta a las montañas. No a las mecánicas sino a las animales, encargadas por los caballos que participan en las pruebas del concurso completo de equitación, doma y salto de obstáculos.
Cerca del aeropuerto de Riem, los caballos dispondrán de un centro ecuestre excepcional, y con todas las comodidades. Cuatrocientos animales podrán albergar las grandes cuadras climatizadas, sin contar con establos independientes por si se hiciera necesaria una cuarentena. Junto a ellas, un terreno de entrenamiento y una estación veterinaria.

Los trabajos preparatorios de la Olimpiada de Munich
Los trabajos preparatorios de la Olimpiada 1972 en la ciudad de Munich, con el comienzo de las obras de construcción del velódromo cubierto en el que se disputarán las pruebas de ciclismo en pista.
Los trabajos, que empezaron ayer jueves, finalizarán en los próximos días de 1971 y en ellos se incluye la colocación de un gran techo plástico y transparente, similar al que cubrirá el gran Estadio Olímpico. La capacidad total del velódromo, terminado, será de cinco mil espectadores.
No sólo se prevé espacio para atletas y para espectadores, como en el caso del velódromo olímpico, sino que se tiene también muy en cuenta a las montañas. No a las mecánicas sino a las animales, encargadas por los caballos que participan en las pruebas del concurso completo de equitación, doma y salto de obstáculos.
Cerca del aeropuerto de Riem, los caballos dispondrán de un centro ecuestre excepcional, y con todas las comodidades. Cuatrocientos animales podrán albergar las grandes cuadras climatizadas, sin contar con establos independientes por si se hiciera necesaria una cuarentena. Junto a ellas, un terreno de entrenamiento y una estación veterinaria.

Los trabajos preparatorios de la Olimpiada de Munich
Los trabajos preparatorios de la Olimpiada 1972 en la ciudad de Munich, con el comienzo de las obras de construcción del velódromo cubierto en el que se disputarán las pruebas de ciclismo en pista.
Los trabajos, que empezaron ayer jueves, finalizarán en los próximos días de 1971 y en ellos se incluye la colocación de un gran techo plástico y transparente, similar al que cubrirá el gran Estadio Olímpico. La capacidad total del velódromo, terminado, será de cinco mil espectadores.
No sólo se prevé espacio para atletas y para espectadores, como en el caso del velódromo olímpico, sino que se tiene también muy en cuenta a las montañas. No a las mecánicas sino a las animales, encargadas por los caballos que participan en las pruebas del concurso completo de equitación, doma y salto de obstáculos.
Cerca del aeropuerto de Riem, los caballos dispondrán de un centro ecuestre excepcional, y con todas las comodidades. Cuatrocientos animales podrán albergar las grandes cuadras climatizadas, sin contar con establos independientes por si se hiciera necesaria una cuarentena. Junto a ellas, un terreno de entrenamiento y una estación veterinaria.

Los trabajos preparatorios de la Olimpiada de Munich
Los trabajos preparatorios de la Olimpiada 1972 en la ciudad de Munich, con el comienzo de las obras de construcción del velódromo cubierto en el que se disputarán las pruebas de ciclismo en pista.
Los trabajos, que empezaron ayer jueves, finalizarán en los próximos días de 1971 y en ellos se incluye la colocación de un gran techo plástico y transparente, similar al que cubrirá el gran Estadio Olímpico. La capacidad total del velódromo, terminado, será de cinco mil espectadores.
No sólo se prevé espacio para atletas y para espectadores, como en el caso del velódromo olímpico, sino que se tiene también muy en cuenta a las montañas. No a las mecánicas sino a las animales, encargadas por los caballos que participan en las pruebas del concurso completo de equitación, doma y salto de obstáculos.
Cerca del aeropuerto de Riem, los caballos dispondrán de un centro ecuestre excepcional, y con todas las comodidades. Cuatrocientos animales podrán albergar las grandes cuadras climatizadas, sin contar con establos independientes por si se hiciera necesaria una cuarentena. Junto a ellas, un terreno de entrenamiento y una estación veterinaria.

Los trabajos preparatorios de la Olimpiada de Munich
Los trabajos preparatorios de la Olimpiada 1972 en la ciudad de Munich, con el comienzo de las obras de construcción del velódromo cubierto en el que se disputarán las pruebas de ciclismo en pista.
Los trabajos, que empezaron ayer jueves, finalizarán en los próximos días de 1971 y en ellos se incluye la colocación de un gran techo plástico y transparente, similar al que cubrirá el gran Estadio Olímpico. La capacidad total del velódromo, terminado, será de cinco mil espectadores.
No sólo se prevé espacio para atletas y para espectadores, como en el caso del velódromo olímpico, sino que se tiene también muy en cuenta a las montañas. No a las mecánicas sino a las animales, encargadas por los caballos que participan en las pruebas del concurso completo de equitación, doma y salto de obstáculos.
Cerca del aeropuerto de Riem, los caballos dispondrán de un centro ecuestre excepcional, y con todas las comodidades. Cuatrocientos animales podrán albergar las grandes cuadras climatizadas, sin contar con establos independientes por si se hiciera necesaria una cuarentena. Junto a ellas, un terreno de entrenamiento y una estación veterinaria.

Cierre entonado

MADRID, 30 (PYRESA). - La última sesión de la semana ha tenido un desarrollo muy similar a la precedente, si bien en ella ha disminuido el número de valores en retroceso, aumentando los títulos en posición repetidora y manteniéndose la demanda en su postura de discreta actividad, con avances que en tan solo un caso han superado el nivel de los cinco enteros. Elctricas, monopolios, alimentación y construcción, han sido los que han operado con un mayor nivel de demanda, mientras que en el sector bancario el dinero se mostraba muy esquivo para la mayoría de los valores que ven oprimidos el signo repetidor. Tan sólo en Bilbao registra un alza de importancia. En el resto ha habido de todo, correspondiendo el predominio de los sig

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

nos al de igual. Hoy han cerrado ampliación de capital Telefónica y Sevillana, la primera hizo el desdoble de sus acciones al 240'50 por ciento, anterior 274 y cierran hoy al 244'50 por ciento; el cupón abrió a 125'50 pesetas y ha cerrado a 131 pesetas. Sevillana inició su ampliación con las acciones a 210 enteros, anterior 225, y ha cerrado a 214. El derecho se pagó el primer día a 11 pesetas y cierra a 43.

Por corros, en el bancario se registran las alzas de Bilbao 10, Vizcaya 5, Hispano 3, y Banco Exterior y Urquijo, 2. Se dan las repeticiones de Fomento, Central, General, Ibérico, López Quesada, Mercantil, Popular y Santander. Cierra con posición dinero el Valencia a 1130. En el sector eléctrico gana enteros Fecsa pequeña, Sevillana y Unión Eléctrica 2. Fecsa grande, Hidrola 1, y Reunidas medio punto. Repiten Fecsa, Cantábrico e Iberduero, y ceden puntos, Cataluña 4 y Viego medio y medio. En alimentación 3 puntos suben Aguilá y Azucarera y 4 baja Ebro. En minería gana medio entero Campsa. En construcción e inmobiliarias se registran las alzas de Metropolitana y Urbis 4, Vallehermoso y Alba 7 y Cantabria 1. Las repeticiones de Dragados y Portland y el retroceso de un punto de Hidrocvil. En químicas, dos enteros y un cuarto sube Energías, repiten Petróleos e Hidro Nitro y baja un entero Unquinesa. En siderometalúrgicas 1 punto gana Hornos y repiten Auxiliar, Finanzauto y Servicios, Santa Ana y Santa Bárbara.

En el resto de los valores tratados, se dan las repeticiones de Telefónica, Fefasa, Metro, Fénix y Galerías, y el retroceso de 2 enteros de Sniace.

Cotizaciones

FONDOS PUBLICOS: Interior 4 %, 110. Exterior 4 %, 110. Amort. 4 % enero 1950, 112'25. Amort. 4 % novbre. 1951, 113. Amort. 4 % junio 1953, 112'25. Amort. 3'50 %, 105. Amort. 3 %, 99'50. Bco. Hipotecario exentas, 103. Cto. Local Lotes viejos, 91'50. Cto. Local Lotes nuevos, 90.

ACCIONES

Bilbao, 910. Exterior, 468. Central, 1.004. Banco, 807. Fomento, 599. G. Comercio, 777. Hispano, 893. Ibérico, 730. Mercantil, 800. Popular, 800. Santander, 946.

ELECTRICAS:

R. Zaragoza, 103'50. Fecsa-grandes, 279. Fecsa-pequeñas, 290. Fefasa, 179. Cantábrico, 213. Hidrola, 245. Iberduero, 321. Sevillana, 214. Eléctrica Madrileña, 210.

COTIZACIONES MPI

Table with columns: BARCELONA, semana anterior, semana actual. Rows: MULTIFONDO, FONDO MPI.

Huerto Sogueros 1 dpcho 2º CASTELLON

Los trabajos preparatorios de la Olimpiada de Munich

BONN, 30. (Pyresa). - Continúan los trabajos preparatorios de la Olimpiada 1972 en la ciudad de Munich, con el comienzo de las obras de construcción del velódromo cubierto en el que se disputarán las pruebas de ciclismo en pista.

Los trabajos, que empezaron ayer jueves, finalizarán en los próximos días de 1971 y en ellos se incluye la colocación de un gran techo plástico y transparente, similar al que cubrirá el gran Estadio Olímpico.

No sólo se prevé espacio para atletas y para espectadores, como en el caso del velódromo olímpico, sino que se tiene también muy en cuenta a las montañas.

Cerca del aeropuerto de Riem, los caballos dispondrán de un centro ecuestre excepcional, y con todas las comodidades.

Cuatrocientos animales podrán albergar las grandes cuadras climatizadas, sin contar con establos independientes por si se hiciera necesaria una cuarentena.

Junto a ellas, un terreno de entrenamiento y una estación veterinaria.

Todo ello hará que los caballos aparezcan llenos de fuerza y belleza en las competiciones olímpicas.

Y como la belleza es también un factor de gran importancia para los germanos, el comité organizador de los juegos ha dispuesto que los ganadores de medallas no suban al podio a recogerlas llenos de sudor y con los cabellos en desorden.

Con este objeto se instalarán unos salones de belleza a disposición de hombres y mujeres, en los que se preparará a los que deban afrontar la ceremonia protocolaria de entrega de medallas.

Para nadadores y nadadoras, un complemento especial: secadores y peluquerías.

Esta belleza menor de los juegos y la gran belleza plástica de las competiciones será recogida en una película documental, para la que se barajaron los nombres de tres posibles realizadores.

Con las más dispares procedencias: Peter Von Zahn, cineasta de profesión; Willy Bogner, antiguo esquiador alpino y Ghunter Sachs, millonario eplay boys internacional y ex marido de Brigitte Bardot.

Los trabajos preparatorios de la Olimpiada de Munich
Los trabajos preparatorios de la Olimpiada 1972 en la ciudad de Munich, con el comienzo de las obras de construcción del velódromo cubierto en el que se disputarán las pruebas de ciclismo en pista.

Los trabajos preparatorios de la Olimpiada de Munich
Los trabajos preparatorios de la Olimpiada 1972 en la ciudad de Munich, con el comienzo de las obras de construcción del velódromo cubierto en el que se disputarán las pruebas de ciclismo en pista.

EL TIEMPO Nieblas en el Norte

MADRID, 30. - (Servicio especial de PYRESA). - Durante el día de hoy ha disminuido la nubosidad considerablemente en el sur de la Península, limitándose los cielos nubosos o poco nubosos a Andalucía, Segura, Baleares y Canarias. Las lluvias han cesado casi por completo y sólo durante la pasada noche registraron precipitaciones en cantidad apreciable Sevilla, Huelva, Cádiz y Tarifa. En el resto de España ha continuado el buen tiempo, caluroso, con cielos despejados, aunque se formaron bancos de niebla persistentes en el Cantábrico occidental y la cuenca del Ebro y mañaneras en el norte de Cataluña. Las temperaturas han sido altas y se han alcanzado 26 grados de máxima en Vigo, Badajoz, Sevilla, Córdoba y Jaén, 25 en Huelva, Jerez de la Frontera, Cádiz y Santa Cruz de Tenerife y 24 en Granada, Almería y Las Palmas de Gran Canaria, siendo muy escasos los observatorios que no remontan los 20 grados de máxima. En cuanto a las mínimas, las heladas fueron también muy escasas, con las mínimas que registraron Lugo, que midió 4 grados bajo cero, de temperatura mínima Burgos con uno también negativo y Santiago de Compostela y Soria con cero grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

La situación general meteorológica está cambiando lentamente, pero sin que por ahora afecte a las condiciones meteorológicas en la Península Ibérica. El anticiclón europeo se está desplazando hacia el Mediterráneo, pero se aproxima hacia el este, hasta cubrir la Península, donde los vientos continuarán soplando de componente este y templados. Para mañana pues, predominará el buen tiempo en todo el país, salvo en el litoral andaluz, donde habrá intervalos de cielo nuboso o poco nuboso y el riesgo de alguna precipitación débil aislada e intermitente en el extremo meridional de la Península y litoral catalán. En Canarias, el cielo estará nuboso con riesgo de precipitaciones débiles. En el resto de España buen tiempo, aunque con nieblas persistentes en el Cantábrico oriental, Ebro y Cataluña y de menor duración en el Cantábrico occidental y comarcas del Duero.

DERBI 50 cc el mejor ciclomotor del mundo. IBERM Bartolomé Reus, 46 - Tel. - 221479 - CASTELLON

terrabe TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

programas: 11:00 Hoy también es fiesta 10:45 Apertura

SOBREMESA 2:00 Panorama de actualidad 3:00 Noticias a las tres 3:30 Estudio loco 4:25 Los felices 70

TARDE 5:20 El último café 6:10 Flecha negra 7:15 Antena infantil 7:35 Tiempo libre 8:05 Cesta y puntos

NOCHE 9:00 Telediario 9:30 Mirada al mundo 10:00 Centro médico 12:05 Veinticuatro horas y cierre.

SEGUNDA CADENA 8:00 Carta de ajuste 8:30 Presentación y avances 8:32 Dibujos animados 9:00 Luces en la noche 9:30 Telediario 10:00 Avances 10:02 Ballinger de Chicago

ASKAR PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION con UHF incorporada y ahora... 1R meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: Radio Meneu VILLARREAL TEL. 359

EL PROXIMO EXTRAORDINARIO DE Mediterraneo APARECERA EL: 1 de Noviembre Y ESTARA DEDICADO A: Calefacción y Electrodomésticos

Comisaría General de Abastecimientos y Transportes VENTA DE PAN

Se pone en conocimiento del público que mañana domingo día 1, estarán abiertos los siguientes despachos:

- Miguel Calvo Hernández, Padre Vela, 10, Teléfono 216725. Joaquín Pascual Gumbau, San Félix, 69, Tno. 212585. Vicente Aduara Santolaria, Avda. del Rey D. Jaime, 22, Teléfono 213168. Salvador Herrero Manrique, Pérez Dols, 21, Tno. 221701. Francisco Alonso Giménez, Cra. Alcora, 78, Tno. 215329. Quirino García Torres, Arquitecto Ros, 34, Tno. 214683. Jaime Berenguer Bernat, Poeta Guimerá, 3, Tno. 212407. Ramón Fabregat Gasullé, García Morato, 4, Tno. 222587. Vicente Bernat Quera, San Pedro, 11 (Grao).

El horario de venta de pan será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos atenderán con preferencia la demanda para consumo familiar.

Los Hoteles Restaurantes, Bares etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para estas atenciones.

Un periódico que sólo lleva «buenas noticias»

NUEVA YORK, 30. (Pyresa). — Ha aparecido el primer número de un periódico que solamente incluirá «buenas noticias» y cuyo título es «The Aquarian Times»...

LA PRENSA EN EL FUTURO

BONN, 30. (Pyresa). — Dentro de quince años la información escrita se caracterizará por un mayor papel del lector en las redacciones...

Rusia coloca en órbita otro «Cosmos»

MOSCU, 30. (Efe-Upl). — La URSS ha colocado hoy en órbita un nuevo satélite de la serie «Cosmos», el 375, según informa la agencia Tass.

Impresionante recibimiento al Caudillo... Los momentos que vive Chile...

(Viene de la primera). ción a pesar de mis lazos de sangre, pero con el mismo amor que a un jerezano más lo haría: la medalla de oro que conmemora el primer centenario del nacimiento del General Primo de Rivera...

Impresionante recibimiento al Caudillo...

(Viene de la primera). ción a pesar de mis lazos de sangre, pero con el mismo amor que a un jerezano más lo haría: la medalla de oro que conmemora el primer centenario del nacimiento del General Primo de Rivera...

El segundo ofrecimiento es, además, una noticia, una novedad que a Jerez entero le hará estremecer de alegría, y le quitará una espina que desde hace tiempo lleva clavada, por ser uno de los problemas más graves de nuestro pueblo...

Se trata de la extirpación del cáncer más horripalante que esta ciudad padece año tras año. Y es la desaparición del núcleo de cha bolismo más escandaloso, por el lugar en que se encuentra, que es la Plata Vieja. Y además darle vivienda a las 200 familias allí existentes...

El Alcalde de Jerez de la Frontera terminó su discurso con la reiteración de la adhesión del pueblo jerezano en el Caudillo, para el que impetró la protección de la Virgen de la Merced, Patrona de la ciudad.

Finalizado el acto, Su Excelencia ocupó un coche descubierto, acompañado del Alcalde de la ciudad. Otros vehículos fueron ocupados por doña Carmen Polo de Franco y la Duquesa de Primo de Rivera...

Al llegar al sector de las Puercas de Tierra, el Generalísimo fue recibido y cumplimentado por el Alcalde de Cádiz, D. Jerónimo Almagro, que entregó al Caudillo el bastón de mando...

Seguidamente, en unión del Alcalde y séquito que acompaña a Su Excelencia, se trasladó por la avenida de Sevilla, en medio del incesante clamor del público hasta la plaza de San Juan de Dios...

Al aparecer el Caudillo en el balcón, el público prorumpió de nuevo con grandes aclamaciones y muestras incesantes de afecto. El Sr. Almagro y Montes de Oca dijo unas palabras alusivas al otorgamiento del título y agradeció los favores dispensados a la ciudad.

Finalizado este acto, en medio de grandes aplausos el Caudillo pasó al salón regio, donde el Sr. Almagro le mostró una exposición de maquetas, planos y proyectos realizados y por realizar, destacando los nuevos astilleros...

Finalizado el acto, en medio de grandes aplausos el Caudillo pasó al salón regio, donde el Sr. Almagro le mostró una exposición de maquetas, planos y proyectos realizados y por realizar, destacando los nuevos astilleros...

Finalizado el acto, en medio de grandes aplausos el Caudillo pasó al salón regio, donde el Sr. Almagro le mostró una exposición de maquetas, planos y proyectos realizados y por realizar, destacando los nuevos astilleros...

Finalizado el acto, en medio de grandes aplausos el Caudillo pasó al salón regio, donde el Sr. Almagro le mostró una exposición de maquetas, planos y proyectos realizados y por realizar, destacando los nuevos astilleros...

Finalizado el acto, en medio de grandes aplausos el Caudillo pasó al salón regio, donde el Sr. Almagro le mostró una exposición de maquetas, planos y proyectos realizados y por realizar, destacando los nuevos astilleros...

Finalizado el acto, en medio de grandes aplausos el Caudillo pasó al salón regio, donde el Sr. Almagro le mostró una exposición de maquetas, planos y proyectos realizados y por realizar, destacando los nuevos astilleros...

Finalizado el acto, en medio de grandes aplausos el Caudillo pasó al salón regio, donde el Sr. Almagro le mostró una exposición de maquetas, planos y proyectos realizados y por realizar, destacando los nuevos astilleros...

Finalizado el acto, en medio de grandes aplausos el Caudillo pasó al salón regio, donde el Sr. Almagro le mostró una exposición de maquetas, planos y proyectos realizados y por realizar, destacando los nuevos astilleros...

Finalizado el acto, en medio de grandes aplausos el Caudillo pasó al salón regio, donde el Sr. Almagro le mostró una exposición de maquetas, planos y proyectos realizados y por realizar, destacando los nuevos astilleros...

Finalizado el acto, en medio de grandes aplausos el Caudillo pasó al salón regio, donde el Sr. Almagro le mostró una exposición de maquetas, planos y proyectos realizados y por realizar, destacando los nuevos astilleros...

Finalizado el acto, en medio de grandes aplausos el Caudillo pasó al salón regio, donde el Sr. Almagro le mostró una exposición de maquetas, planos y proyectos realizados y por realizar, destacando los nuevos astilleros...

Los momentos que vive Chile...

(Viene de la primera). Al ser interrogado a que atribuya el silencio de la Casa Blanca, que no le envíe mensaje de felicitación, Allende respondió: «No le doy ninguna significación, sobre todo si va a venir a la renovación del mandato presidencial una misión especial presidida por el Subsecretario para asuntos iberoamericanos, Charles Meyer».

Respecto de los pactos de ayuda militar establecidos entre EE. UU. y Chile, Allende respondió que su futuro habría de ser estudiado por él y por los comandantes en jefes de las tres armas.

La identificación del auto la hizo el acudido comerciante en frutas Carlos Silva Donoso, de 38 años, que parece ser uno de los individuos que disparó sobre el Comandante en Jefe del Ejército chileno...

La medaja se complica con la afirmación de un diario de izquierda, «Paso Chile», quien implica a altos dirigentes de la derecha política en la conjura.

Al margen de estas informaciones no confirmadas por el Director General de Investigaciones, general en retiro Emilio Cheyre, nombrado por el presidente Eduardo Frei con el fin de desarticular el complot, existen los hechos reales, tales como las detenciones que continúan practicando los servicios especiales de la policía, el ejército y el cuerpo de carabineros.

Esta mañana fue detenido Andrés Godfrey Widow, de 38 años, subdirector de la revista de corte nazí «Tizona», que se edita en el vecino puerto de Valparaíso. De acuerdo con las versiones periodísticas, a este individuo, junto con Carlos Silva Donoso, correspondría la mayor responsabilidad de los disparos que terminaron con la vida del general René Schneider dos días de tres días de agonía.

El presidente turco, Cevdet Sunay ha enviado un mensaje a su colega soviético Nikolai Podgorny en el que anuncia que la cuestión que bajo la competencia de la jurisdicción turca y que el secuestro constituye un delito político, por lo cual no puede concederse la extradición.

El mensaje de Sunay fue redactado en una reunión en la que tomaron parte el Presidente del Consejo de Ministros Demirel y los ministros de Asuntos Exteriores, del Interior y de Defensa. Aunque el documento expresa también la esperanza de que este incidente no deteriorará las relaciones de buena vecindad entre ambos países.

La compañía aérea estatal soviética «Aeroflot» está adoptando fuertes medidas de seguridad para evitar los secuestros, según ha revelado hoy un funcionario del ministerio de aviación civil. Las medidas son consecuencia de los secuestros de dos aviones soviéticos y destinados a Turquía.

El Generalísimo bajó de su auto móvil y pasó revista a las fuerzas que le rindieron honores. A continuación fue saludando a las autoridades en corporación, alcaldes de la provincia, delegados de servicios y personalidades. Luego, el Alcalde le presentó a los miembros de la corporación municipal, situados al pie de la casa consistorial...

El Generalísimo bajó de su auto móvil y pasó revista a las fuerzas que le rindieron honores. A continuación fue saludando a las autoridades en corporación, alcaldes de la provincia, delegados de servicios y personalidades. Luego, el Alcalde le presentó a los miembros de la corporación municipal...

El Generalísimo bajó de su auto móvil y pasó revista a las fuerzas que le rindieron honores. A continuación fue saludando a las autoridades en corporación, alcaldes de la provincia, delegados de servicios y personalidades. Luego, el Alcalde le presentó a los miembros de la corporación municipal...

El Generalísimo bajó de su auto móvil y pasó revista a las fuerzas que le rindieron honores. A continuación fue saludando a las autoridades en corporación, alcaldes de la provincia, delegados de servicios y personalidades. Luego, el Alcalde le presentó a los miembros de la corporación municipal...

El Generalísimo bajó de su auto móvil y pasó revista a las fuerzas que le rindieron honores. A continuación fue saludando a las autoridades en corporación, alcaldes de la provincia, delegados de servicios y personalidades. Luego, el Alcalde le presentó a los miembros de la corporación municipal...

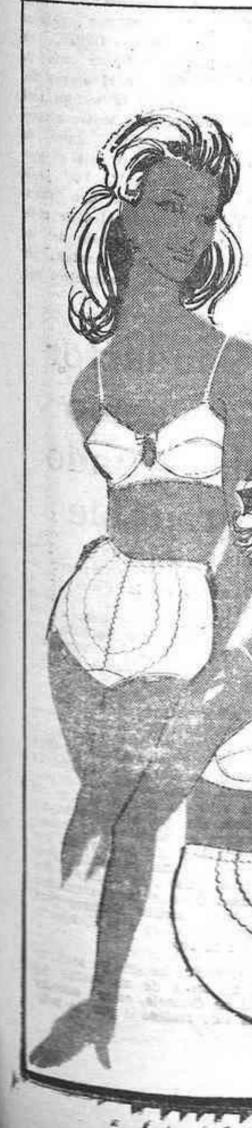
El Generalísimo bajó de su auto móvil y pasó revista a las fuerzas que le rindieron honores. A continuación fue saludando a las autoridades en corporación, alcaldes de la provincia, delegados de servicios y personalidades. Luego, el Alcalde le presentó a los miembros de la corporación municipal...

El Generalísimo bajó de su auto móvil y pasó revista a las fuerzas que le rindieron honores. A continuación fue saludando a las autoridades en corporación, alcaldes de la provincia, delegados de servicios y personalidades. Luego, el Alcalde le presentó a los miembros de la corporación municipal...

El Generalísimo bajó de su auto móvil y pasó revista a las fuerzas que le rindieron honores. A continuación fue saludando a las autoridades en corporación, alcaldes de la provincia, delegados de servicios y personalidades. Luego, el Alcalde le presentó a los miembros de la corporación municipal...

El Generalísimo bajó de su auto móvil y pasó revista a las fuerzas que le rindieron honores. A continuación fue saludando a las autoridades en corporación, alcaldes de la provincia, delegados de servicios y personalidades. Luego, el Alcalde le presentó a los miembros de la corporación municipal...

El Generalísimo bajó de su auto móvil y pasó revista a las fuerzas que le rindieron honores. A continuación fue saludando a las autoridades en corporación, alcaldes de la provincia, delegados de servicios y personalidades. Luego, el Alcalde le presentó a los miembros de la corporación municipal...



Advertisement for Maidenform underwear. Text: 'Para las siluetas de hoy', 'UNDERCURRENTS de MAIDENFORM es el sujetador cómodo por excelencia...', 'corseteria FABREGAT Colón 21 CASTELLÓN', 'Siempre hay un maidenform a su justa medida'.

MARKETING Y DIRECCION COMERCIAL. Profesionalización y especialización de Dirigentes Comerciales. La Secretaría general del INSTITUTO DE TECNICAS EMPRESARIALES de Valencia, asociado con EADA, Escuela de Alta Dirección y Administración de Barcelona...

Se espera poder solventar al petrolero «Pacific Glory» y su cargamento. CANAL DE LA MANCHA, 30. (Efe-Reuters). — Existen en estos momentos un noventa por ciento de posibilidades de que el petrolero «Pacific Glory», cuyo valor se cifra en 5.000.000 libras esterlinas...

Entrevista... Viene de la primera. viaje a Moscú, en devolución de la visita de Gromyko, no se había hablado en Kronorg por tratarse de un tema «el de las mutuas visitas de Ministros que en el futuro pertenecerán a las relaciones normales de ambos países».

VIVIENDAS A 50.000 PTAS. de entrada y resto a pagar en diez años. Llaves en mano subvenciones y exentas 90 % Derechos Reales e impuestos. Precios total de vivienda desde 40 mil duros.

GARGORI. Alloza, 124 - Tel. 21 20 24 - CASTELLÓN. Información sobre viviendas a 50.000 ptas.

# España se propone ser incluida en las preferencias generalizadas de la C. E. E.

## Manifestaciones del señor Ullastres sobre las cuestiones del aceite, los vinos y transportes de las naranjas españolas

**B**RUSELAS, 30. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy). — El embajador Ullastres se reunió esta mañana con los informadores españoles que residimos en Bruselas al objeto de darnos las últimas noticias que afectan a nuestras relaciones con la Comunidad Económica Europea. Fundamentalmente el embajador abordó la cuestión del aceite, los vinos, los problemas de transporte en nuestras exportaciones de naranjas y el gran tema de las preferencias generalizadas en la parte que nos afecta ante el Mercado Común. Respecto al aceite confirmó la aprobación del reglamento que regula la venta comercial y financiera de nuestros aceites no refinados y señaló que dicha reglamentación ha sido aprobada de manera transitoria y con validez para un año mientras se estudia una forma menos compleja. La venta financiera revertirá a España y será empleada en la reforma estructural del sector oleícola.

### VINOS Y NARANJAS

Respecto a los vinos señaló que prosiguen por buen camino las negociaciones para que España firme un compromiso garantizando que nuestros exportadores respetarán los precios de referencia y consiguientemente no correrán el riesgo de caer en las tasas compensatorias. La complejidad de la reglamentación vinícola en la Comunidad, la coincidencia en clases de vinos españoles y su equivalente en términos comunitarios hacen la labor especialmente difícil técnicamente. Sin embargo, es obvio que la Comunidad ha mostrado su mejor buena voluntad y se da por cierto que se llegará a un acuerdo de las dos partes. Mientras tanto, esta buena voluntad común y también la actitud de nuestros exportadores hará que no suframos este temido castigo de las tasas compensatorias. El Embajador se muestra optimista en este terreno.

Otra cuestión delicada que está sobre tapete afecta al sistema de transporte de las naranjas cuyo coste tiene una incidencia directa en la formación de los precios y, consiguientemente, a la hora de saber si nuestros agrícos se atienen adecuadamente a los precios de referencia. Se trata de una reglamentación sobre transportes que ha tenido su origen en una iniciativa de los aduaneros y que acaso podría perjudicar a nuestras exportaciones de agrícos. Actualmente se estudia conjuntamente la forma de evitar este riesgo y garantizar que en ningún caso se produzca una discriminación contra nuestras naranjas.

### PREFERENCIAS

Finalmente el Embajador anunció que el tema de las preferencias generalizadas está de nuevo en el tapete y que España se propone ser incluida entre los países que gozarán en su día de estas preferencias. En tal sentido se iniciará próximamente una gira por las seis capitales del Mercado Común al mismo tiempo que la cuestión es negociada a nivel comunitario en Bruselas.

De las palabras del Embajador se deduce, como ustedes verán, una acción directa y vigilante en torno a los intereses españoles que deben ser defendidos a toda costa. Se deduce también una voluntad firme de acción dentro de un clima de esperanza. Se está pasando de la teoría de los hombres que negocian un acuerdo a la práctica de los que deben ponerlo en marcha poco a poco pero de forma que lo que se haga se inscriba ya en un marco de uso corriente. Por lo mismo los primeros pasos exigen una dedicación paciente y una consideración atenta. Estoy convencido de que ambas cosas existen en abundantes dosis en la misión Ullastres. Pero para ser estrictamente realista habría que añadir que a España las cosas le cuestan mucho y los resultados no son siempre obra de un gesto episódico sino de una actitud constante.

# Italia y España, "mercados-pilotos" en Europa de las "video-cassetes"

## En estos países se verificará muy pronto el choque entre las grandes industrias internacionales productoras de estos aparatos

**R**OMA, 30. — (Del corresponsal de PYRESA, Alejandro Pistolesi). — Se sabe, ya que de cara al futuro gran mercado de las "video-cassetes", las grandes industrias norteamericanas, japonesas y europeas productoras de sistemas de irradiación y proyección, han escogido a Italia y España como mercados experimentales o "mercados-pilotos" en Europa. Y es precisamente en España y en Italia donde se verificará, dentro de muy poco tiempo, el primer choque entre esos colosos, con el fin de imponer la máxima participación posible de soluciones técnicas propias cuando llegue la hora de fijar las características definitivas de un posible sistema único universal y estandarizado. Se da el caso, por ejemplo, de la agencia de turismo inglesa "Skytours", que por cuenta de un grupo industrial productor de "video-cassetes" va a iniciar próximamente un experimento en gran escala en una cadena de hoteles españoles, para ofrecer a sus clientes programas de "cassetes", sobre temas turísticos y de variedad. Además, en relación con los problemas que plantearán las "video-cassetes" respecto de los tradicionales sistemas, se reunirán en Madrid,

durante el próximo mes de noviembre, los representantes de las casas de distribución cinematográfica de toda Europa. Estas importantes anticipaciones las hemos recogido de fuente muy fidedigna en los ambientes técnicos que gravitan en torno al "segundo encuentro internacional de video-cassetes", que por iniciativa de la Feria de Milán y del "MIFE" (Mercado Internacional del Film, del film-tv y del documental), se está celebrando en estos días en la capital lombarda. El primer encuentro, organizado por el "MIFE" sobre el mismo tema, se celebró en el pasado mes de abril.

### ACTIVIDAD ITALIANA

Los grupos italianos interesados se han movido muy rápidamente. La primera demostración en Italia de grabación video-magnética de un acontecimiento de actualidad se realizó en la Feria de Milán en 1958, y en 1961, también en Milán, se celebró el "primer encuentro de estudio sobre el futuro de las video-cintas". Hace unas semanas, en fin, el editor Pocioli, especialista en temas de fotografía y TV, ha lanzado, con el director de televisión, Francisco

Carlo Crispolti, la primera revista del mundo dedicada exclusivamente a la técnica de las "video-cassetes" con grabación y proyección electrónica. Como ya se sabe, enchufando en la antena de un normal televisor el cable que va a parar al aparato donde se desenvuelve la cinta electromagnética de la "video-cassette", aparecen en la pantalla las imágenes del programa grabado en dicha cinta, o, a la inversa, pueden grabarse las imágenes que está transmitiendo la televisión, para volverlas a ver cuantas veces uno quiera. La grabación y proyección pueden hacerse también en colores.

En las reuniones del Congreso Internacional de Milán se están discutiendo de modo especial las futuras relaciones entre el cine y las "video-cassetes" y toda lo que estas representarán en el campo de la cultura y de la enseñanza. "La imagen-dije" aver el doctor Eithel Monaco, delegado general de la Oficina Internacional del Cine— es una especie de esperanza que une a los pueblos, por cuyo motivo creo que también las "video-cassetes" podrán favorecer el proceso de integración entre la palabra y la imagen, con el fin de favorecer el conocimiento recíproco. Las "video-cassetes" no sustituirán a los libros, como algunos temen, sino que los ayudarán a "hablar" a través de las imágenes.

### IMPLICACIONES PREVISIBLES

Por lo que se refiere a programas concretos, la televisión italiana está preparando ya temas didácticos para "video-cassetes", mientras un importante grupo va a iniciar la grabación de los cuarenta y pico tomos de la "Enciclopedia Italiana", así como han hecho ya los ingleses con la "Enciclopedia Británica". Muy difíciles y vitiosas serán las relaciones entre la televisión y las "video-cassetes", a pesar de su íntima relación técnica, ya que resultará posible "robar" programas enteros de la "TV" oficial grabándolos en cintas, cuya venta de contrabando será muy difícil impedir. Grandes problemas, pues, de carácter jurídico sobre los derechos de autor, han de ser discutidos y resueltos a nivel internacional. De momento, la competencia entre cine y "video-cassetes" se anuncia ya con perfiles impresionantes. El productor norteamericano Darril Zanuck, ha vendido recientemente mil quinientas películas en color en Alemania para su grabación en "video-cassetes" y empresas japonesas han comprado en Italia y en otros países europeos más de mil películas con el mismo fin. Por otra parte, la técnica está haciendo en este sector progresos increíbles aún antes de haber llegado a la fase de producción "standard". Los japoneses, por ejemplo, han anunciado ya la posibilidad de utilizar, para la proyección de "video-cassetes", una pantalla de pulsera, de tres centímetros por cuatro.

# Rumores en Praga sobre una conjura ortodoxa para derribar a Husak

## Impiacable lucha por el poder entre partidarios de Husak y del desplazado Novotny

**V**IENA, 30. (Del corresponsal de PYRESA, Francisco Eguilagaray). — El misterio que rodeaba los recientes ceses del Ministro del Interior checo Josef Groesser y del alto oficial de enlace entre el Ministerio de Defensa checoslovaco y las tropas soviéticas de ocupación, Otakar Rytir, parece desvelarse, tal como imaginaban los observadores en la capital checoslovaca. Se trata de una im placable lucha por el poder —le vada a cabo entre bastidores— entre los centristas del actual primer secretario del partido comunista Gustav Husak y el grupo compuesto por los funcionarios de la época de Antonin Novotny —desplazados durante la llamada "primavera de Praga"— y los neostalinistas surgidos al amparo de la invasión, grupo que se llama a sí mismo convencionalmente "ortodoxo", y en boca del pueblo "conservador". Praga está hoy llena de rumores, que proceden en parte incluso de fuentes oficiales, sobre el descubrimiento de una conjura ortodoxa para derribar a Husak. A pesar de la rigurosa censura política, algo se había filtrado ya respecto a esta lucha por el poder entre los novotnyistas ansiosos de revancha con sus apoyos neostalinistas, y los dirigentes agrupados en torno a Husak. Tras la campaña de los ceses de Groesser y Rytir, las informaciones oficiales y los rumores se han precisado hasta el punto de que bien puede hablarse de una conjura ortodoxa. Toda la reserva recomendable respecto a los rumores en un clima político tan cerrado como el actual de Checoslovaquia, no permite cerrar los ojos ante la sorprendente concreción de los datos ofrecidos.

### REVELACIONES DE UN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Según estas fuentes, la conjura comenó a descubrirse gracias

al accidente de automóvil que costó la vida a Josef Tojan, jefe del partido comunista de la Bohemia meridional y una de las figuras más acusadas de la "ortodoxia". La investigación rutinaria descubrió entre sus efectos documentos que se referían a un grupo ortodoxo de unas 30 personas que preparaba la caída de Husak. Al grupo pertenecían el cesado ministro checo del Interior y el General Otakar Rytir —que por cierto debía ocupar el Ministerio de Defensa en el gobierno pro-soviético presentado por Alois Indra al Presidente de la República, Svoboda, a las siete de la mañana del mismo día de la invasión y que Svoboda rechazó indignado— así como al menos dos Ministros del Gobierno y varios representantes de la Asamblea Nacional. En la caja de caudales privada de Josef Troyan se descubrió además la lista de un nuevo gabinete fantasma checoslovaco, compuesto naturalmente por ortodoxos típicos y la copia de una carta dirigida a los jefes del Kremlin en la que se acusaba a Husak de la debilidad en la represión de los reformistas de Dubcek, y se solicitaba el apoyo soviético para derribar al actual primer secretario y al Gobierno.

La estructura de la conjura responde por tanto exactamente a la maniobra que provocó la intervención armada de los países del Pacto de Varsovia: llamada de socorro al Kremlin y crecimiento de un grupo de "verdaderos comunistas" dispuestos a ocupar el poder. Los conjurados no supieron comprender, sin embargo, en esta ocasión, que, tras el escándalo mundial de la invasión armada y los dos años de convulsiones internas en Checoslovaquia, lo que desea el Kremlin ante todo es echar tierra al asunto, siempre que los dirigentes checoslovacos garanticen una fidelidad absoluta a Moscú y el

frenaje al "socialismo con rostro humano", condiciones que Husak y los suyos han cumplido sobradamente con sus interminables purgas.

### ANTECEDENTES Y RUMORES

También se ha descubierto que no es esta la primera conjura de este tipo realizada en los últimos tiempos. A principios de año, el veterano ortodoxo Josef Jodas había lanzado también una llamada semejante de socorro a Breznev, pero el jefe soviético, consecuente con esta política de calma en Praga, había puesto la carta a disposición de Husak, que lanzó una terminante advertencia a los conservadores. El 12 del pasado junio Josef Jodas moría de un ataque cardíaco.

Tal como adivinaron también los observadores en Praga, el paso que tricionó públicamente a los ortodoxos y puso en alarma no sólo a Husak, sino también a los soviéticos, fue el intento de forzar la mano de la represión desatando una serie de procesos políticos al estilo stalinista. El primero de estos procesos, preparado para el pasado día 15 contra el ex campeón de ajedrez Ludek Pachmann, los conocidos escritores Vaculik y Javel y otros cinco acusados, era aplazado sine die pocas horas antes de su apertura, y el Ministro responsable, Groesser, caía poco después.

Menos verosímiles son, en cambio, los rumores respecto a una nueva actividad reformista, que se basan sobre todo en un manifiesto a máquina que circularía por Praga, y en el cual se pretende la reanudación de ciertas reformas de la "primavera" y se acusa a Husak de un "socialismo burocrático" y de haber perjudicado con las purgas la economía del país y su vida científica y cultural. Aunque los seguidores de Husak puedan apoyarse bajo mano en ciertos círculos reformistas moderados, e incluso oportunistas tan típicos como Alois Indra, hayan hablado ya de una posibilidad de "recuperación" de los purgados, el giro actual tiene sus límites. Parece claro, no obstante, que a la eliminación del reformismo sigue ahora una batalla definitiva contra los ortodoxos, y que Husak, cuya caída parecía inmediata hace algunos meses, se ha hecho dueño de la situación. Ello se verá en la próxima reunión plenaria del comité central que, según las mismas fuentes, se convocará antes de tres semanas.

## Temblores de tierra en Filipinas

**MANILA, 30.** (Efe-Reuter). — Dos temblores de tierra han sido registrados en la provincia de Batanes, al norte del país.

Un portavoz de la oficina meteorológica filipina declaró que no hay noticias sobre daños materiales.

# Protesta judía ante la Embajada rusa en Londres



LONDRES. — Coincidiendo con la visita del ministro soviético de Asuntos Exteriores, Gromyko, y su asistencia a una cena ofrecida en la Embajada, gran número de judíos se manifestaron portando pancartas en señal de protesta por la detención de judíos en Rusia. — (Telefoto UPI-CIFRA)

# NUEVA YORK: La política se está convirtiendo cada día más en una carrera como otra cualquiera

**N**UEVA YORK, 30. (Del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno). — Si antiguamente la política era una vocación, si la búsqueda del poder implicaba el deseo de obtener un instrumento capaz de transformar una visión en realidades, hoy día la política se está convirtiendo más y más en una carrera como otra cualquiera. Estados Unidos, que en tantos terrenos nos revela, a través de sus propias experiencias, lo que espera a los demás pueblos en un futuro más o menos cercano, nos está dando también ahora esta lección.

### INVERSION

Como toda carrera, la política requiere una inversión de fondos. Pero es mucho más considerable en este caso que la que se necesita, por ejemplo, para llegar a ser médico, abogado o ingeniero. La condición esencial del éxito es disponer de recursos suficientes para poder proyectar la propia imagen sobre la pantalla de la opinión pública, con la eficacia con la que se suelen vender los productos comerciales. No hace falta que el producto sea mejor o tan siquiera diferente; lo que es indispensable es que la gente termine por quedar convencida por la campaña publicitaria. Uno de los candidatos neoyorquinos actuales para senador, totalmente desconocido todavía hace apenas unos meses, logró transformarse así en un personaje con auténticas posibilidades de éxito en el escrutinio del 3 de noviembre próximo, gracias a la inver-

sión de parte de la considerable fortuna que posee su familia.

### AGRADAR AL CLIENTE

Pero no basta tener dinero. En ausencia de auténtica vocación —es decir de principios políticos claramente definidos— lo que importa es vender un producto que agrade al consumidor. El candidato tratará, ante todo, de descubrir lo que el electorado desea. Gran parte de la inversión de fondos necesaria para doctorarse en política, deberá ser, pues, dedicada a la encuesta de la opinión popular. Tan sólo después, se dedicará la otra parte a decirle lo más hábilmente posible al electorado lo que la masa quiere escuchar. Para la primera parte de la operación no se emplea ya sólo la clásica investigación tipo Gallup, sino incluso los más refinados y sofisticados computadores; para la segunda, el instrumento indispensable y terriblemente oneroso es, más y más, la televisión.

A que punto es decisiva la encuesta de la opinión pública queda ilustrado por el hecho de que uno de los candidatos a gobernador no ha dudado en dar un viraje en redondo en su retórica electoral cuando los computadores le señalaron que su campaña le conduciría al desastre. El propio vicepresidente Agnew ha reconocido francamente en estas últimas horas que cambia de "enfasis", según pronuncia un discurso en el sur o en el norte, el

este o el este del ancho continente americano. La técnica se puede perfeccionar incluso más, y se ha perfeccionado considerablemente en esta última campaña. Por ejemplo, si las encuestas demuestran que en determinada circunscripción electoral la masa siente particular aversión hacia los estudiantes más o menos melindrosos, el candidato procurará tener un grupo de esos jóvenes hirutas en la audiencia, que le servirán en cierto modo de catalizador. Habrá que tener mucho cuidado sin embargo en que el grupo no sea demasiado numeroso, no vaya a ser que se quede con la palabra, y buen cuidado también en que no sea demasiado pequeño, no vaya a ser que su exigüidad le intimide al punto de mantener el silencio.

### NADA DE PROBLEMAS

Una vez que se ha identificado a fuerza de millones de dólares lo que a la gente le gusta oír, y que se han invertido otros muchos millones de dólares en decirlo, el éxito del candidato está prácticamente asegurado a condición de que evite cuidadosamente hablar de problemas. Hablar de problemas impone la obligación de sugerir soluciones. Ello a su vez requeriría tener otra vocación que la mera intención de hacer una buena carrera. Pero, como ya queda dicho, esos son cosas del pasado, anticuadas, que nada tienen que ver con el sofisticado ritual de nuestro siglo veinte.

# Conductor de genio demasiado irritable

**MADRID, 30 (PYRESA).** — Tras haberle adelantado al parecer indebidamente, en la Plaza de la América Española, un individuo con amenaza con una pistola, se- Francisco Gutiérrez Barbero, según declaró en la oportuna denuncia presentada en la Comisaría de Ventas.

El señor Gutiérrez Barbero se vio rebasado peligrosamente por el conductor de un jeep, cuando circulaba por la calle Alejandro González. En la Plaza de la América Española, el mismo conductor lanzó su vehículo contra el que él conducía, sin que, afortunadamente, llegara a colisionar. El iracundo sujeto bajó del jeep y, sin que mediara ninguna palabra, puso una pistola sobre su estómago. Poco después, ante la conminación del señor González Barbero para que le acompañara a la Comisaría, se dio a la fuga.

El conductor ha sido ya identificado. Se trata de un vecino del pueblo de Conceja, cuyo domicilio ha sido facilitado por la policía.

## HUMOR



—Sigo soñando con ratones, Felisa.